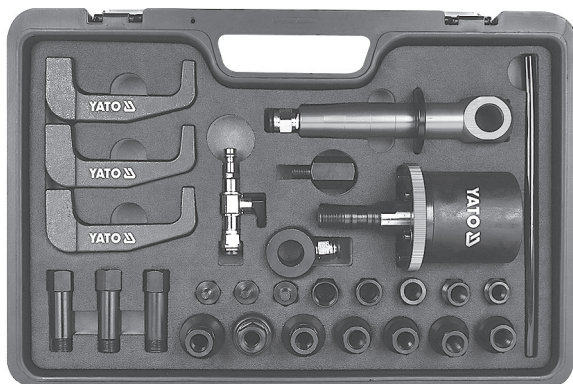


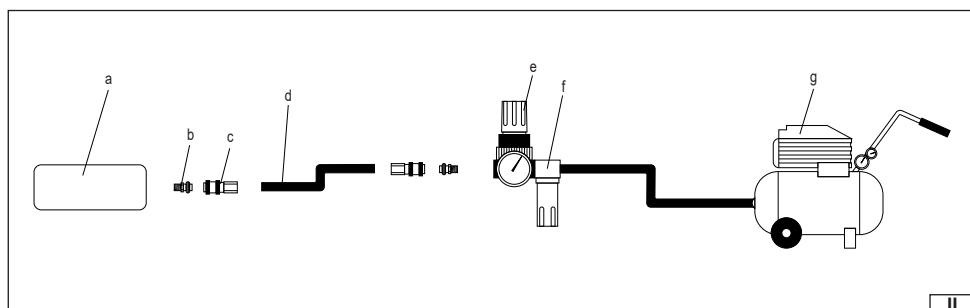
YATO



PL ZESTAW PNEUMATYCZNY DO DEMONTAŻU WTRYSKIWACZY
EN PNEUMATIC INJECTOR PULLER SET
DE DRUCKLUFT INJEKTOREN-AUSZIEHER-SATZ
RU СЪЕМНИК ФОРСУНОК ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ
UA НАБІР ДЛЯ ДЕМОНТАЖУ ФОРСУНОК ПНЕВМАТИЧНИЙ
LT PNEUMATINIS PURKŠTUKŲ IŠTRAUKIMO KOMPLEKTAS
LV PNEIMATISKAIS KOMPLEKTS INŽEKTORU DEMONTĀŽAI
CZ PNEUMATICKÁ SADA NA DEMONTÁŽ VSTŘIKOVAČŮ
SK PNEUMATICKÁ SÚPRAVA NA DEMONTÁŽ VSTREKOVAČOV
HU PNEUMATIKUS INJEKTOR KIHÚZÓ KÉSZLET
RO SET EXTRACTOR PNEUMATIC PT. INJECTOARE
ES CONJUNTO NEUMÁTICO PARA DESMONTAJE DE INYECTORES
FR EXTRACTEUR D'INJECTEUR PNEUMATIQUE
IT KIT ESTRATTORE PNEUMATICO PER INIETTORI
NL PNEUMATISCHE SET VOOR HET VERWIJDEREN VAN INJECTOREN
GR ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΣΕΤ ΓΙΑ ΕΞΟΛΚΕΑΣ ΜΠΕΚ
BG ПНЕВМАТИЧЕН КОМПЛЕКТ ЗА ДЕМОНТИРАНЕ НА ИНЖЕКТОРИ
PT JOGO PNEUMÁTICO EXTRATOR INJETORES
HR PNEUMATSKI SET ZA DEMONTAŽU INJEKTORA
AR مجموعة هوائية لسحب حاقن

YT-05336







Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Leer as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Întrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни рукавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Zestaw pneumatyczny do demontażu wtryskiwaczy to narzędzie przeznaczone do serwisowania pojazdów osobowych i dostawczych. Produkt zasilany jest sprężonym powietrzem o ciśnieniu 0,8 MPa, które zasila pracę młotka pneumatycznego, umożliwiając wyciągnięcie wtryskiwacza z silnika. Narzędzie umożliwia łatwy demontaż różnych typów wtryskiwaczy, dzięki dołączonym adapterom. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych opisanych w instrukcji. Na wyposażeniu produktu są: narzędzie do demontażu, zawór, wąż, uchwyty oraz adaptery współpracujące z szeroką gamą wtryskiwaczy dostępnych na rynku, marek: Bosch, Delphi, Denso oraz Siemens (I).

Numer elementu	Rodzaj elementu	Rozmiar
1	adapter	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	wąż pneumatyczny	Ø12mm x 243mm
20	zawór	-
21	młotek pneumatyczny	-
22	nakładka	-
23	uchwyt	-
24	adapter	M18 / M14
25	uchwyt do wyciągania	M14x1,5 12mm
26	uchwyt do wyciągania	M14x1,5 13,5mm
27	uchwyt do wyciągania	M14x1,5 16mm

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-05336
Ciśnienie maksymalne	[MPa]	0,8
Masa	[kg]	7

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie służy wyłącznie do demontażu wtryskiwaczy z silników w pojazdach. Nie używać produktu do innych celów. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, należy zapoznać się z instrukcjami serwisowymi producenta pojazdu.

Przed rozpoczęciem prac związanych z obsługą wtryskiwaczy, należy się upewnić, że silnik jest wyłączony, a pojazd nie porusza się. Należy zaciągnąć hamulec ręczny, a pod koła podłożyć kliny.

Używać na zimnym silniku, w miejscu wentylowanym, poza strefami zagrożenia wybuchem. Nie używać w środowisku wilgotnym. Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza zasilającego urządzenie. Należy zachować ostrożność podczas demontażu wtryskiwaczy. Stosować rękawice i gogle ochronne.

Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego powietrza, określonego w tabeli z danymi technicznymi.

Węże i szybkozłącza mocować zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe połączenie może spowodować wyrzut sprężonego powietrza. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić połączenia pod kątem nieszczelności. Pęknięte lub zużyte węże wymienić na nowe. Nie kierować końcówki węża w stronę ludzi lub zwierząt. Odpowiednio zabezpieczyć strefę roboczą. Nie uruchamiać silnika i rozrusznika podczas używania urządzenia. Nie zaciskać i nie zaginać węży. Stosować wyłącznie oryginalne adaptery dostarczone przez producenta.

Przed montażem, serwisem lub czyszczeniem, odłączyć urządzenie od źródła sprężonego powietrza. Nie otwierać obudowy podczas pracy. Nie modyfikować konstrukcji urządzenia. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność oraz poziom bezpieczeństwa oraz zwiększyć ryzyko urazów operatora urządzenia.

Czyszczenie i konserwacje wykonywać wyłącznie po uwolnieniu ciśnienia z urządzenia. Użytkownik musi być zaznajomiony z procedurą serwisową i specyfiką wtryskiwaczy w pojazdach. Zużyte wtryskiwacze przekazywać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

Przed rozpoczęciem instalacji, pracy, naprawy, konserwacji oraz zmiany akcesoriów lub w przypadku pracy w pobliżu urządzenia pneumatycznego z powodu wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa, z uwagi na ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Nie wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi urządzenia. Nie używać urządzenia pneumatycznego, jeżeli jest uszkodzone.

Wymagane jest aby operatorzy oraz personel serwisowy przeszli odpowiednie szkolenie z zakresu posługiwania się oraz napraw urządzenia.

Zabronione jest stosowanie jakichkolwiek innych gazów zamiast sprężonego powietrza. Zastosowanie innych gazów może prowadzić do powstania poważnych obrażeń, spowodować pożar lub grozić wybuchem.

Przy podłączaniu urządzenia do instalacji sprężonego powietrza należy brać pod uwagę przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć uszkodzenia węża lub złączy.

Na stanowisku pracy powinna być zapewniona skuteczna wentylacja. Brak skutecznej wentylacji może powodować zagrożenie zdrowia, spowodować pożar lub grozić wybuchem.

Urządzenie należy używać z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie lub pogorszenie funkcjonowania. Urządzenie należy stawiać na równym, twardym i płaskim podłożu. Urządzenie stawiać w pionie, zgodnie z instrukcją obsługi.

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa, stosować odpowiednio dobrane środki ochrony osobistej takie jak gogle, maski i rękawice.

Nigdy nie zostawiać zmontowanego układu pneumatycznego bez nadzoru osoby uprawnionej do obsługi. Nie dopuszczać dzieci w pobliżu zmontowanego układu pneumatycznego.

Zasilanie sprężonym powietrzem, pod wysokim ciśnieniem, może spowodować odrzut urządzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż siły odrzutu mogą, w pewnych warunkach, spowodować wielokrotne zranienia.

Urządzenie posiada zawór bezpieczeństwa, którego zadaniem jest zapobieganie zgromadzenia w urządzeniu ciśnienia, które jest niebezpieczne dla urządzenia. Zabroniona jest modyfikacja zaworu bezpieczeństwa.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Produkt rozpakować i usunąć wszystkie elementy opakowania. Sprawdzić, czy wszystkie elementy zestawu produktu są czyste i gotowe do użycia.

Demontaż wtryskiwacza

Uwaga! Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu lub instrukcją obsługi części zamiennych, aby mieć wiedzę na temat montażu i konserwacji wtryskiwaczy.

Wyłączyć silnik pojazdu i zablokować koła pojazdu, aby uniemożliwić jego poruszenie.

Przygotować instalację sprężonego powietrza (II). Upewnić się, że elementy układu są prawidłowo zmontowane: a - narzędzie, b - gniazdo węża, c - złączka węża, d - wąż, e - reduktor, f - filtr, g - kompresor.

Wybrać odpowiedni adapter zgodnie z wymiarami demontowanego wtryskiwacza. Zamontować adapter na narzędziu, a następnie na wtryskiwaczu.

Wkręcić wskazany adapter do wtryskiwacza przeznaczonego do demontażu, dokręcając z momentem obrotowym 20 - 30 Nm.

Podłączyć narzędzie do sprężarki powietrza.

Włączyć kompresor i ustawić ciśnienie w zakresie 0,5 - 0,8 MPa. Nie przekraczać wartości 0,8 MPa.

Upewnić się, że powietrze w układzie pneumatycznym jest wolne od wilgoci, w przeciwnym razie produkt może ulec korozji.

Upewnić się, że zmontowany zestaw jest prawidłowo zamocowany do demontowanego wtryskiwacza i otworzyć zawór narzędzia, aby rozpocząć pracę. Za pomocą zaworu powietrza wyregulować ciśnienie robocze w celu kontrolowania częstotliwości drgań młota pneumatycznego.

Gdy wtryskiwacz jest już prawie wyjęty, wyłączyć lub zmniejszyć ciśnienie powietrza, aby zapobiec uderzeniu głowicy wtryskiwacza o inne elementy.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

Uwaga! Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją należy się upewnić, że zawór węża oraz zawór wlotu powietrza zostały zamknięte, a urządzenie zostało odłączone od zasilania z układu pneumatycznego, a także od urządzenia zostało odłączony adapter.

Uwaga! Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją należy uwolnić ciśnienie zgromadzone w układzie w tym celu należy powoli obrócić dźwignię zaworu zwalniającego ciśnienie. Może być słyszalny świst powietrza, po jego ustaniu należy odczekać kilkadziesiąt sekund, a następnie zamknąć zawór.

Po zakończeniu pracy urządzenia należy rozmontować elementy i utrzymywać je w czystości. Aby zapobiec korozji, należy wprowadzić około 1 ml oleju do wlotu powietrza narzędzia, co każde 10 godzin pracy.

Produkt przechowywać w ciemnym, suchym miejscu. Miejsce przechowywania powinno uniemożliwiać dostęp do produktu przez osoby nieuprawnione do jego obsługi, a zwłaszcza dzieci.

Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu przechowywania tak, aby nie skraplała się para wodna, która może spowodować korozję produktu.

Po zakończeniu pracy sprawdzić stan techniczny urządzenia poprzez oględziny zewnętrzne, ocenę stanu części i prawidłowego działania. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować urządzenia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w autoryzowanym serwisie producenta. Po zakończeniu pracy, obudowę należy oczyścić, np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Adaptery i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The pneumatic injector removal kit is a tool designed for servicing passenger cars and commercial vehicles. The product is powered by compressed air at 0,8 MPa, which powers the pneumatic hammer, allowing the injector to be removed from the engine. The tool allows for easy removal of various injector types thanks to the included adapters. Correct, reliable, and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using the product, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

PRODUCT EQUIPMENT

The device is delivered complete but requires some assembly steps, as described in the manual. The product includes a removal tool, valve, hose, brackets, and adapters compatible with a wide range of injectors available on the market, including Bosch, Delphi, Denso, and Siemens (I).

Item number	Type of element	Size
1	adapter	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatic hose	Ø12mm x 243mm
20	valve	-
21	pneumatic hammer	-
22	overlay	-
23	handle	-
24	adapter	M18 / M14
25	pull handle	M14x1,5 12mm
26	pull handle	M14x1,5 13,5mm
27	pull handle	M14x1,5 16mm

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-05336
Maximum pressure	[MPa]	0,8
Mass	[kg]	7

SAFETY WARNINGS

This device is intended solely for removing injectors from vehicle engines. Do not use the product for any other purposes. Before using the device, consult the vehicle manufacturer's service instructions.

Before beginning work on the injectors, make sure the engine is off and the vehicle is stationary. Apply the parking brake and place chocks under the wheels.

Use on a cold engine, in a ventilated area, outside of explosion hazard zones. Do not use in a humid environment.

Never exceed the maximum air pressure supplied to the device. Exercise caution when disassembling injectors. Wear gloves and safety goggles.

Do not exceed the maximum operating air pressure specified in the technical data table.

Connect hoses and quick-release couplings according to the instructions. Improper connections can cause compressed air to escape. Check connections for leaks before starting the device. Replace cracked or worn hoses. Do not point the hose end at people or animals. Appropriately secure the work area. Do not start the engine or starter while the device is in use. Do not pinch or lose hoses. Use only original adapters supplied by the manufacturer.

Before installation, service, or cleaning, disconnect the device from the compressed air source. Do not open the housing during operation. Do not modify the device's design. Modifications may reduce efficiency and safety, and increase the risk of injury to the device operator.

Cleaning and maintenance should only be performed after the system has been depressurized. The user must be familiar with the service procedures and the specifics of vehicle injectors. Dispose of used injectors in accordance with local regulations.

Before installing, operating, repairing, maintaining, or changing accessories, or when working near a pneumatic device, read and understand the safety instructions due to the risk of serious personal injury. Do not throw away the safety instructions; give them to the device operator. Do not use the pneumatic device if it is damaged.

Operators and service personnel are required to undergo appropriate training in the use and repair of the device.

The use of any other gases instead of compressed air is prohibited. The use of other gases may result in serious injury, fire, or explosion.

When connecting the device to the compressed air system, take into account the space required for the hose to avoid damage to the hose or couplings.

Effective ventilation should be provided in the workplace. Lack of effective ventilation may pose a health hazard, cause fire, or pose an explosion risk.

Keep the device away from heat and fire sources, as this may damage it or impair its performance. Place the device on a firm, even, and flat surface. Always place the device vertically, as instructed in the user manual.

Follow general safety rules and use appropriate personal protective equipment such as goggles, masks and gloves.

Never leave an assembled pneumatic system unattended by a qualified operator. Keep children away from an assembled pneumatic system.

High-pressure compressed air supplies can cause the device to kick back. Exercise extreme caution as kickback forces can, under certain conditions, cause multiple injuries.

The device is equipped with a safety valve, which prevents dangerous pressure buildup within the device. Modification of the safety valve is prohibited.

PRODUCT SERVICE

Preparing for work

Unpack the product and remove all packaging components. Check that all product components are clean and ready for use.

Injector disassembly

Attention! Before using this product, please refer to your vehicle's owner's manual or parts manual for information on injector installation and maintenance.

Turn off the vehicle engine and block the vehicle's wheels to prevent it from moving.

Prepare the compressed air system (II). Make sure that the system components are properly assembled: a - tool, b - hose socket, c - hose connector, d - hose, e - reducer, f - filter, g - compressor.

Select the appropriate adapter based on the dimensions of the injector being removed. Install the adapter on the tool and then on the injector.

Screw the indicated adapter into the injector to be removed, tightening it to a torque of 20 - 30 Nm.

Connect the tool to the air compressor.

Turn on the compressor and set the pressure to 0,5 - 0,8 MPa. Do not exceed 0,8 MPa.

Ensure that the air in the pneumatic system is free from moisture, otherwise the product may corrode.

Ensure the assembled kit is properly secured to the injector being removed and open the tool valve to begin operation. Adjust the operating pressure using the air valve to control the air hammer's vibration frequency.

When the injector is almost removed, turn off or reduce the air pressure to prevent the injector head from hitting other components.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

Attention! Before starting any maintenance work, ensure that the hose valve and air inlet valve are closed, the unit is disconnected from the pneumatic supply, and the adapter is disconnected from the unit.

Attention! Before beginning maintenance work, release any accumulated pressure in the system. To do this, slowly turn the pressure release valve lever. You may hear a hissing sound; once the sound stops, wait a few seconds, then close the valve.

After use, disassemble the components and keep them clean. To prevent corrosion, inject approximately 1 ml of oil into the tool's air intake every 10 hours of operation.

Store the product in a dark, dry place. The storage location should prevent access by unauthorized persons, especially children.

Ensure adequate ventilation in the storage area to avoid condensation, which may cause corrosion of the product.

After completing the work, check the technical condition of the device by visually inspecting it, assessing the condition of the components, and verifying its proper operation. During the warranty period, the user may not disassemble the device or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a sign that repairs should be carried out at an authorized manufacturer's service center. After completing the work, the housing should be cleaned, for example, with an air jet (at a pressure of no more than 0,3 MPa), a brush, or a dry cloth, without using chemicals or cleaning fluids. Clean the adapters and holders with a dry, clean cloth.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Das pneumatische Injektor-Ausbauset ist ein Werkzeug für die Wartung von Pkw und Nutzfahrzeugen. Es wird mit Druckluft 0,8 MPa betrieben, die den pneumatischen Hammer antreibt und so den Ausbau des Injektors aus dem Motor ermöglicht. Dank der mitgelieferten Adapter lassen sich verschiedene Injektortypen problemlos ausbauen. Für einen korrekten, zuverlässigen und sicheren Betrieb ist die sachgemäße Anwendung unerlässlich.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

PRODUKTAUSRÜSTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert, erfordert jedoch einige Montageschritte, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Zum Lieferumfang gehören ein Ausbauwerkzeug, ein Ventil, ein Schlauch, Halterungen und Adapter, die mit einer Vielzahl von auf dem Markt erhältlichen Einspritzdüsen kompatibel sind, darunter Bosch, Delphi, Denso und Siemens (I).

Artikelnummer	Elementtyp	Größe
1	Adapter	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	Pneumatikschlauch	Ø12mm x 243mm
20	Ventil	-
21	Lufthammer	-
22	Overlay	-
23	handhaben	-
24	Adapter	M18 / M14
25	Zuggriff	M14x1,5 12mm
26	Zuggriff	M14x1,5 13,5mm
27	Zuggriff	M14x1,5 16mm

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-05336
Maximaler Druck	[MPa]	0,8
Masse	[kg]	7

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Ausbau von Einspritzdüsen aus Fahrzeugmotoren bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Serviceanweisungen des Fahrzeugherstellers.

Bevor Sie mit den Arbeiten an den Einspritzdüsen beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Motor abgestellt und das Fahrzeug stillsteht. Ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie Unterlegkeile unter die Räder.

Verwenden Sie das Produkt an einem kalten Motor, in einem gut belüfteten Bereich und außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.

Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Luftdruck des Geräts. Gehen Sie beim Zerlegen der Injektoren vorsichtig vor. Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille.

Der in der Tabelle der technischen Daten angegebene maximale Betriebsluftdruck darf nicht überschritten werden.

Schließen Sie Schläuche und Schnellkupplungen gemäß der Anleitung an. Falsche Verbindungen können zum Austreten von Druckluft führen. Prüfen Sie die Anschlüsse vor Inbetriebnahme des Geräts auf Undichtigkeiten. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Schläuche. Richten Sie das Schlauchende nicht auf Personen oder Tiere. Sichern Sie den Arbeitsbereich ordnungsgemäß. Starten Sie weder Motor noch Anlasser, während das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, Schläuche nicht einzuklemmen oder zu verlieren. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller mitgelieferten Originaladapter.

Vor Installation, Wartung oder Reinigung das Gerät von der Druckluftversorgung trennen. Das Gehäuse während des Betriebs nicht öffnen. Die Konstruktion des Geräts darf nicht verändert werden. Änderungen können die Effizienz und Sicherheit beeinträchtigen und das Verletzungsrisiko für den Bediener erhöhen.

Reinigung und Wartung dürfen nur nach Druckentlastung des Systems durchgeführt werden. Der Anwender muss mit den Serviceverfahren und den Besonderheiten der Fahrzeuginjektoren vertraut sein. Gebrauchte Injektoren sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Vor der Installation, Inbetriebnahme, Reparatur, Wartung oder dem Austausch von Zubehör sowie bei Arbeiten in der Nähe eines pneumatischen Geräts müssen die Sicherheitshinweise aufgrund der Gefahr schwerer Verletzungen gelesen und verstanden werden. Die Sicherheitshinweise dürfen nicht weggeworfen, sondern dem Bediener des Geräts ausgehändigt werden. Das pneumatische Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist.

Bediener und Servicepersonal müssen eine entsprechende Schulung in der Verwendung und Reparatur des Geräts absolvieren. Die Verwendung anderer Gase anstelle von Druckluft ist verboten. Die Verwendung anderer Gase kann zu schweren Verletzungen, Bränden oder Explosionen führen.

Beim Anschluss des Geräts an das Druckluftsystem ist auf den für den Schlauch benötigten Platz zu achten, um Beschädigungen am Schlauch oder an den Kupplungen zu vermeiden.

Für eine ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz muss gesorgt werden. Mangelnde Belüftung kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, Brände verursachen oder ein Explosionsrisiko bergen.

Halten Sie das Gerät von Hitze- und Feuerquellen fern, da dies zu Beschädigungen oder Leistungseinbußen führen kann. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und flache Oberfläche. Stellen Sie das Gerät stets senkrecht auf, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsregeln und verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Masken und Handschuhe.

Eine montierte pneumatische Anlage darf niemals unbeaufsichtigt von einem qualifizierten Bediener gelassen werden. Kinder müssen von einer montierten pneumatischen Anlage ferngehalten werden.

Hochdruck-Druckluft kann einen Rückschlag des Geräts verursachen. Seien Sie äußerst vorsichtig, da die Rückschlagkräfte unter bestimmten Bedingungen schwere Verletzungen zur Folge haben können.

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das einen gefährlichen Druckaufbau im Inneren verhindert. Eine Veränderung des Sicherheitsventils ist verboten.

PRODUKTSERVICE

Vorbereitung auf die Arbeit

Packen Sie das Produkt aus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Prüfen Sie, ob alle Produktkomponenten sauber und gebrauchsbereit sind.

Demontage der Einspritzdüse

Hinweis! Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung oder im Teilekatalog Ihres Fahrzeugs nach, um Informationen zur Installation und Wartung der Einspritzdüsen zu erhalten.

Den Fahrzeugmotor abstellen und die Räder des Fahrzeugs blockieren, um ein Wegrollen zu verhindern.

Bereiten Sie das Druckluftsystem (II) vor. Stellen Sie sicher, dass die Systemkomponenten ordnungsgemäß montiert sind: a - Werkzeug, b - Schlauchanschluss, c - Schlauchverbinder, d - Schlauch, e - Reduzierstück, f - Filter, g - Kompressor.

Wählen Sie den passenden Adapter anhand der Abmessungen der auszubauenden Einspritzdüse. Montieren Sie den Adapter am Werkzeug und anschließend an der Einspritzdüse.

Den angegebenen Adapter in den auszubauenden Injektor schrauben und mit einem Drehmoment von 20 - 30 Nm festziehen.

Schließen Sie das Werkzeug an den Luftkompressor an.

Schalten Sie den Kompressor ein und stellen Sie den Druck auf 0,5 - 0,8 MPa ein. Überschreiten Sie nicht 0,8 MPa. Stellen Sie sicher, dass die Luft im pneumatischen System frei von Feuchtigkeit ist, da das Produkt sonst korrodieren kann. Stellen Sie sicher, dass das montierte Set ordnungsgemäß am auszubauenden Injektor befestigt ist, und öffnen Sie das Werkzeugventil, um den Betrieb zu starten. Passen Sie den Betriebsdruck mithilfe des Luftventils an, um die Vibrationsfrequenz des Drucklufthammers zu steuern. Wenn der Injektor fast vollständig ausgebaut ist, schalten Sie die Luftzufuhr ab oder reduzieren Sie den Luftdruck, um zu verhindern, dass der Injektorkopf gegen andere Bauteile stößt.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

Hinweis! Vor Beginn jeglicher Wartungsarbeiten muss sichergestellt werden, dass das Schlauchventil und das Lufteinlassventil geschlossen sind, das Gerät von der Druckluftversorgung getrennt ist und der Adapter vom Gerät getrennt ist.

Hinweis! Vor Beginn der Wartungsarbeiten muss der im System angesammelte Druck abgelassen werden. Drehen Sie dazu den Hebel des Druckentlastungsventils langsam. Möglicherweise hören Sie ein Zischen; sobald das Geräusch aufhört, warten Sie einige Sekunden und schließen Sie dann das Ventil.

Nach Gebrauch die Bauteile demontieren und sauber halten. Um Korrosion vorzubeugen, alle 10 Betriebsstunden ca. 1 ml Öl in den Lufteinlass des Werkzeugs einfüllen.

Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort. Der Lagerort sollte so gewählt werden, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, keinen Zugriff darauf haben.

Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im Lagerraum, um Kondensation zu vermeiden, die zu Korrosion des Produkts führen kann.

Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Geräts durch eine Sichtprüfung, die Beurteilung des Zustands der Komponenten und die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Gerät nicht zerlegen oder Komponenten bzw. Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Prüfung oder im Betrieb festgestellt werden, deuten darauf hin, dass die Reparatur in einem autorisierten Servicecenter des Herstellers durchgeführt werden muss. Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten das Gehäuse, beispielsweise mit Druckluft (mit einem Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch. Verwenden Sie dabei keine Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten. Reinigen Sie die Adapter und Halterungen mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Пневматический комплект для снятия форсунок это инструмент, предназначенный для обслуживания легковых и коммерческих автомобилей. Изделие работает от сжатого воздуха под давлением 0,8 МПа, который приводит в действие пневматический молоток, позволяющий снять форсунку с двигателя. Благодаря входящим в комплект адаптерам инструмент позволяет легко снимать форсунки различных типов. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

Устройство поставляется в собранном виде, но требует выполнения некоторых этапов сборки, как описано в руководстве. В комплект входят инструмент для снятия, клапан, шланг, кронштейны и адаптеры, совместимые с широким спектром форсунок, представленных на рынке, включая Bosch, Delphi, Denso и Siemens (I).

Номер товара	Тип элемента	Размер
1	адаптер	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	пневматический шланг	Ø12mm x 243mm
20	клапан	-
21	пневматический молоток	-
22	наложение	-
23	ручка	-
24	адаптер	M18 / M14
25	ручка для вытягивания	M14x1,5 12mm
26	ручка для вытягивания	M14x1,5 13,5mm
27	ручка для вытягивания	M14x1,5 16mm

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		УТ-05336
Максимальное давление	[МПа]	0,8
Масса	[кг]	7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство предназначено исключительно для снятия форсунок с двигателей автомобилей. Не используйте изделие для каких-либо других целей. Перед использованием устройства ознакомьтесь с инструкциями по техническому обслуживанию, предоставленными производителем автомобиля.

Перед началом работ с форсунками убедитесь, что двигатель выключен и автомобиль неподвижен. Затяните стояночный тормоз и подложите под колеса противооткатные упоры.

Использовать на холодном двигателе, в хорошо проветриваемом помещении, вне взрывоопасных зон. Не использовать во влажной среде.

Никогда не превышайте максимальное давление воздуха, подаваемое на устройство. Соблюдайте осторожность при разборке инжекторов. Надевайте перчатки и защитные очки.

Не превышайте максимальное рабочее давление воздуха, указанное в технической таблице.

Подсоединяйте шланги и быстроразъемные соединения в соответствии с инструкцией. Неправильные соединения могут привести к утечке сжатого воздуха. Перед запуском устройства проверьте соединения на наличие утечек. Замените треснувшие или изношенные шланги. Не направляйте конец шланга на людей или животных. Надлежащим образом закрепите рабочую зону. Не запускайте двигатель или стартер во время работы устройства. Не пережимайте и не теряйте шланги. Используйте только оригинальные адаптеры, предоставленные производителем.

Перед установкой, обслуживанием или очисткой отключите устройство от источника сжатого воздуха. Не открывайте корпус во время работы. Не изменяйте конструкцию устройства. Модификации могут снизить эффективность и безопасность, а также увеличить риск травмирования оператора устройства.

Очистку и техническое обслуживание следует проводить только после сброса давления в системе. Пользователь должен быть знаком с процедурами обслуживания и особенностями работы форсунок автомобиля. Утилизируйте использованные форсунки в соответствии с местными правилами.

Перед установкой, эксплуатацией, ремонтом, техническим обслуживанием или заменой принадлежностей, а также при работе вблизи пневматического устройства, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности и усвойте их, поскольку существует риск серьезных травм. Не выбрасывайте инструкции по технике безопасности; передайте их оператору устройства. Не используйте пневматическое устройство, если оно повреждено.

Операторы и обслуживающий персонал обязаны пройти соответствующее обучение по использованию и ремонту устройства. Использование любых других газов вместо сжатого воздуха запрещено. Использование других газов может привести к серьезным травмам, пожару или взрыву.

При подключении устройства к системе сжатого воздуха учитывайте необходимое пространство для шланга, чтобы избежать его повреждения или повреждения соединительных элементов.

На рабочем месте должна быть обеспечена эффективная вентиляция. Отсутствие эффективной вентиляции может представлять опасность для здоровья, привести к пожару или взрыву.

Держите устройство вдаль от источников тепла и огня, так как это может повредить его или ухудшить его работу. Установите устройство на твердой, ровной и плоской поверхности. Всегда устанавливайте устройство вертикально, как указано в руководстве пользователя.

Соблюдайте общие правила техники безопасности и используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, маски и перчатки.

Никогда не оставляйте собранную пневматическую систему без присмотра квалифицированного оператора. Держите ее подальше от собранной пневматической системы.

Подача сжатого воздуха под высоким давлением может вызвать обратный выброс энергии из устройства. Следует проявлять крайнюю осторожность, поскольку обратный выброс энергии при определенных условиях может привести к множественным травмам.

Устройство оснащено предохранительным клапаном, предотвращающим опасное повышение давления внутри устройства. Модификация предохранительного клапана запрещена.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Подготовка к работе

Распакуйте изделие и удалите все упаковочные материалы. Убедитесь, что все компоненты изделия чистые и готовы к использованию.

Разборка форсунки

Примечание! Перед использованием данного изделия, пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации или каталогу запчастей вашего автомобиля для получения информации об установке и обслуживании форсунки.

Выключите двигатель автомобиля и заблокируйте колеса, чтобы предотвратить его движение.

Подготовьте систему сжатого воздуха (II). Убедитесь, что компоненты системы правильно собраны: а - инструмент, b - патрубков для шланга, c - соединитель шланга, d - шланг, e - переходник, f - фильтр, g - компрессор.

Выберите подходящий адаптер в зависимости от размеров снимаемой форсунки. Установите адаптер на инструмент, а затем на форсунку.

Вкрутите указанный адаптер в снимаемую форсунку, затянув его с моментом затяжки 20 - 30 Нм.

Подключите инструмент к воздушному компрессору.

Включите компрессор и установите давление на уровне 0,5 - 0,8 МПа. Не превышайте 0,8 МПа.

Убедитесь, что воздух в пневматической системе не содержит влаги, иначе изделие может подвергнуться коррозии.

Убедитесь, что собранный комплект надежно закреплен на снимаемой форсунке, и откройте клапан инструмента, чтобы начать работу. Отрегулируйте рабочее давление с помощью воздушного клапана, чтобы контролировать частоту вибрации пневматического молотка.

Когда форсунка почти снята, выключите или уменьшите давление воздуха, чтобы головка форсунки не задела другие компоненты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

Примечание! Перед началом любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что клапан шланга и клапан подачи воздуха закрыты, устройство отключено от пневматической системы, а адаптер отсоединен от устройства.

Примечание! Перед началом работ по техническому обслуживанию необходимо сбросить накопившееся в системе давление. Для этого медленно поверните рычаг предохранительного клапана. Вы можете услышать шипение; как только звук прекратится, подождите несколько секунд, затем закройте клапан.

После использования разберите компоненты и содержите их в чистоте. Для предотвращения коррозии каждые 10 часов работы впрыскивайте примерно 1 мл масла в воздухозаборник инструмента.

Храните изделие в темном, сухом месте. Место хранения должно быть недоступно для посторонних лиц, особенно для детей.

Обеспечьте надлежащую вентиляцию в складском помещении, чтобы избежать образования конденсата, который может вызвать коррозию изделия.

После завершения работ проверьте техническое состояние устройства, визуально осмотрев его, оценив состояние компонентов и убедившись в его исправной работе. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать устройство или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные при осмотре или во время эксплуатации неисправности указывают на необходимость проведения ремонта в авторизованном сервисном центре производителя. После завершения работ корпус следует очистить, например, струей воздуха (под давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью, не используя химикаты или чистящие средства. Очистите адаптеры и держатели сухой чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Комплект для видалення пневматичних форсунок це інструмент, призначений для обслуговування легкових та комерційних автомобілів. Виріб працює від стисненого повітря під тиском 0,8 МПа, яке приводить у дію пневматичний молоток, що дозволяє знімати форсунку з двигуна. Інструмент дозволяє легко знімати різні типи форсунок завдяки доданим адаптерам. Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Пристрій постачається у комплекті, але вимагає деяких етапів складання, як описано в інструкції. Продукт включає інструмент для зняття, клапан, шланг, кронштейни та адаптери, сумісні з широким спектром форсунок, доступних на ринку, включаючи Bosch, Delphi, Denso та Siemens (I).

Номер товару	Тип елемента	Розмір
1	адаптер	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	пневматичний шланг	Ø12mm x 243mm
20	клапан	-
21	пневматичний молот	-
22	накладання	-
23	ручка	-
24	адаптер	M18 / M14
25	потягніть ручку	M14x1,5 12mm
26	потягніть ручку	M14x1,5 13,5mm
27	потягніть ручку	M14x1,5 16mm

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		УТ-05336
Максимальний тиск	[МПа]	0,8
Маса	[кг]	7

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Цей пристрій призначений виключно для зняття форсунок з двигунів транспортних засобів. Не використовуйте цей виріб для будь-яких інших цілей. Перед використанням пристрою ознайомтеся з інструкціями з обслуговування виробника транспортного засобу.

Перш ніж розпочати роботу з форсунками, переконайтеся, що двигун вимкнено, а автомобіль нерухомий. Увімкніть стоянкове гальмо та підкладіть упори під колеса.

Використовуйте на холодному двигуні, у провітрюваному приміщенні, поза вибухонебезпечними зонами. Не використовуйте у вологому середовищі.

Ніколи не перевищуйте максимальний тиск повітря, що подається на пристрій. Будьте обережні під час розбирання інжекторів. Одягайте рукавички та захисні окуляри.

Не перевищуйте максимальний робочий тиск повітря, зазначений у таблиці технічних даних.

Під'єднуйте шланги та швидкоз'ємні з'єднання відповідно до інструкцій. Неправильні з'єднання можуть призвести до витіку стисненого повітря. Перед запуском пристрою перевірте з'єднання на наявність витоків. Замініть тріснути або зношені шланги. Не спрямовуйте кінець шланга на людей або тварин. Належним чином закріпіть робочу зону. Не запускайте двигун або стартер під час використання пристрою. Не перетискайте та не втрачайте шланги. Використовуйте лише оригінальні адаптери, що постачаються виробником.

Перед встановленням, обслуговуванням або очищенням від'єднайте пристрій від джерела стисненого повітря. Не відкривайте корпус під час роботи. Не змінюйте конструкцію пристрою. Модифікації можуть знизити ефективність та безпеку, а також збільшити ризик травмування оператора пристрою.

Очищення та технічне обслуговування слід проводити лише після зняття тиску з системи. Користувач повинен бути ознайомлений з процедурами обслуговування та особливостями роботи форсунок автомобіля. Утилізуйте використані форсунки відповідно до місцевих правил.

Перед встановленням, експлуатацією, ремонтом, обслуговуванням або заміною аксесуарів, або під час роботи поблизу пневматичного пристрою, прочитайте та зрозумійте інструкції з техніки безпеки, оскільки це може призвести до серйозних травм. Не викидайте інструкції з техніки безпеки; передайте їх оператору пристрою. Не використовуйте пневматичний пристрій, якщо він пошкоджений.

Оператори та обслуговуючий персонал повинні пройти відповідне навчання з використання та ремонту пристрою.

Використання будь-яких інших газів замість стисненого повітря заборонено. Використання інших газів може призвести до серйозних травм, пожежі або вибуху.

Під час підключення пристрою до системи стисненого повітря враховуйте простір, необхідний для шланга, щоб уникнути пошкодження шланга або муфт.

На робочому місці має бути забезпечена ефективна вентиляція. Відсутність ефективної вентиляції може становити загрозу для здоров'я, спричинити пожежу або створити ризик вибуху.

Тримайте пристрій подалі від джерел тепла та вогню, оскільки це може пошкодити його або погіршити його роботу. Розміщуйте пристрій на твердій, рівній та плоскій поверхні. Завжди розміщуйте пристрій вертикально, як зазначено в інструкції користувача.

Дотримуйтесь загальних правил безпеки та використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, маски та рукавички.

Ніколи не залишайте зібрану пневматичну систему без нагляду кваліфікованого оператора. Тримайте дітей подалі від зібраної пневматичної системи.

Подача стисненого повітря під високим тиском може призвести до зворотного удару пристрою. Будьте надзвичайно обережні, оскільки сили зворотного удару за певних умов можуть спричинити численні травми.

Пристрій оснащений запобіжним клапаном, який запобігає небезпечному підвищенню тиску всередині пристрою. Модифікація запобіжного клапана заборонена.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Підготовка до роботи

Розпакуйте виріб та видаліть усі компоненти упаковки. Перевірте, чи всі компоненти виробу чисті та готові до використання.

Розбирання інжектора

Примітка! Перед використанням цього продукту, будь ласка, зверніться до посібника користувача вашого автомобіля або посібника з запчастин, щоб отримати інформацію щодо встановлення та обслуговування інжектора.

Вимкніть двигун автомобіля та заблокуйте колеса, щоб запобігти його руху.

Підготуйте систему стисненого повітря (II). Переконайтеся, що компоненти системи правильно зібрані: a - інструмент, b - роз'єм для шланга, c - з'єднувач шланга, d - шланг, e - редуктор, f - фільтр, g - компресор.

Виберіть відповідний адаптер, виходячи з розмірів інжектора, який потрібно видалити. Встановіть адаптер на інструмент, а потім на інжектор.

Вкрутіть зазначений адаптер у інжектор, який потрібно зняти, затягуючи його з моментом затягування 20 - 30 Нм.

Підключіть інструмент до повітряного компресора.

Увімкніть компресор і встановіть тиск на 0,5 - 0,8 МПа. Не перевищуйте 0,8 МПа.

Переконайтеся, що повітря в пневматичній системі не містить вологи, інакше виріб може кородувати.

Переконайтеся, що зібраний комплект належним чином закріплений на інжекторі, який знімається, та відкрийте клапан інструменту, щоб розпочати роботу. Відрегулюйте робочий тиск за допомогою повітряного клапана, щоб контролювати частоту вібрацій пневматичного молота.

Коли інжектор майже винято, вимкніть або зменшіть тиск повітря, щоб запобігти удару головки інжектора об інші компоненти.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

Примітка! Перед початком будь-яких робіт з технічного обслуговування переконайтеся, що клапан шланга та клапан подачі повітря закриті, пристрій відключено від пневматичного живлення, а адаптер від'єднано від пристрою.

Примітка! Перед початком технічного обслуговування скиньте будь-який накопичений тиск у системі. Для цього повільно поверніть важіль клапана скидання тиску. Ви можете почути шиплячий звук; як тільки звук припиниться, зачекайте кілька секунд, а потім закрийте клапан.

Після використання розберіть компоненти та тримайте їх у чистоті. Щоб запобігти корозії, впрорскуйте приблизно 1 мл олії у повітрязбірник інструмента кожні 10 годин роботи.

Зберігайте продукт у темному, сухому місці. Місце зберігання повинно бути недоступним для сторонніх осіб, особливо дітей. Забезпечте належну вентиляцію в місці зберігання, щоб уникнути конденсації, яка може спричинити корозію продукту.

Після завершення роботи перевірте технічний стан пристрою, провівши візуальний огляд, оцінивши стан компонентів та переконавшись у його належній роботі. Протягом гарантійного терміну користувачеві заборонено розбирати пристрій або замінювати будь-які компоненти чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є ознакою того, що ремонт слід проводити в авторизованому сервісному центрі виробника. Після завершення роботи корпус слід очистити, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою, без використання хімікатів або м'яких засобів. Протріть адаптери та тримачі сухою чистою ганчіркою.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Pneumatinis purkštukų išėmimo rinkinys yra įrankis, skirtas lengvųjų automobilių ir komercinių transporto priemonių techninei priežiūrai. Gaminys maitinamas 0,8 MPa suslėgtu oru, kuris maitina pneumatinį plaktuką, leidžiantį ištraukti purkštuką iš variklio. Įrankis leidžia lengvai nuimti įvairių tipų purkštukus dėl pridamų adapterių. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO ĮRANGA

Įrenginys pristatomas pilnai surinktas, tačiau jį reikia surinkti, kaip aprašyta vadove. Į gaminį įeina nuėmimo įrankis, vožtuvas, žarna, laikikliai ir adapteriai, suderinami su įvairiais rinkoje esančiais purkštukais, įskaitant Bosch, Delphi, Denso ir Siemens (I).

Prekės numeris	Elemento tipas	Dydis
1	adapteris	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatinė žarna	Ø12mm x 243mm
20	vožtuvas	-
21	pneumatinis plaktukas	-
22	perdanga	-
23	rankena	-
24	adapteris	M18 / M14
25	patraukite rankeną	M14x1,5 12mm
26	patraukite rankeną	M14x1,5 13,5mm
27	patraukite rankeną	M14x1,5 16mm

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-05336
Maksimalus slėgis	[MPa]	0,8
Mišios	[kg]	7

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Šis prietaisas skirtas tik purkštukams iš transporto priemonių variklių išimti. Nenaudokite gaminio jokiems kitiems tikslams. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite transporto priemonės gamintojo techninės priežiūros instrukcijas.

Prieš pradėdami darbus su purkštukais, įsitikinkite, kad variklis išjungtas, o transporto priemonė nejuda. Įjunkite stovėjimo stabdį ir padėkite kaladėles po ratais.

Naudokite su šaltu varikliu, vėdinamoje patalpoje, už sprogimo pavojaus zonų ribų. Nenaudokite drėgnoje aplinkoje.

Niekada neviršykite maksimalaus į prietaisą tiekiamo oro slėgio. Ardydami purkštukus, būkite atsargūs. Mūvėkite pirštines ir apsauginius akinius.

Neviršykite techninių duomenų lentelėje nurodyto maksimalaus darbinio oro slėgio.

Prijunkite žarnas ir greito atjungimo jungtis pagal instrukcijas. Netinkamai prijungus, gali nutekėti suslėgtas oras. Prieš paleisdami įrenginį, patikrinkite, ar jungtis nepraleidžia vandens. Pakeiskite įtrūkusias ar susidėvėjusias žarnas. Nenukreipkite žarnos galo į žmones ar gyvūnus. Tinkamai apsaugokite darbo vietą. Neužveskite variklio ar starterio, kai įrenginys veikia. Nespauskite ir nepameskite žarnų. Naudokite tik originalius gamintojo pateiktus adapterius.

Prieš montuodami, aptarnaudami ar valydami, atjunkite įrenginį nuo suslėgto oro šaltinio. Neatidarykite korpuso veikimo metu. Nekeiskite įrenginio konstrukcijos. Modifikacijos gali sumažinti efektyvumą ir saugą bei padidinti įrenginio operatoriaus sužalojimo riziką.

Valymas ir techninė priežiūra turėtų būti atliekami tik sumažinus slėgį sistemoje. Naudotojas turi būti susipažinęs su techninės priežiūros procedūromis ir transporto priemonių purkštukų specifiką. Panaudotus purkštukus utilizuokite pagal vietinius reikalavimus.

Prieš montuodami, naudodami, remontuodami, prižiūredami ar keisdami priedus arba dirbdami šalia pneumatinio įrenginio, perskaitykite ir supraskite saugos instrukcijas, nes kyla sunkių kūno sužalojimų pavojus. Neišmeskite saugos instrukcijų; perduokite jas įrenginio operatoriui. Nenaudokite pneumatinio įrenginio, jei jis pažeistas.

Operatoriai ir aptarnaujantis personalas privalo būti tinkamai apmokyti naudoti ir remontuoti įrenginį.

Draudžiama naudoti bet kokias kitas dujas vietoj suslėgto oro. Kitų dujų naudojimas gali sukelti sunkius sužalojimus, gaisrą ar sprogimą.

Prijungdami įrenginį prie suslėgto oro sistemos, atsižvelkite į žarnai reikalingą erdvę, kad nepažeistumėte žarnos ar jungčių.

Darbo vietoje turi būti užtikrinta veiksminga ventiliacija. Efektyvios ventiliacijos trūkumas gali kelti pavojų sveikatai, sukelti gaisrą arba sprogimo pavojų.

Laikykite prietaisą atokiau nuo karščio ir ugnies šaltinių, nes tai gali jį sugadinti arba pakenkti jo veikimui. Padėkite prietaisą ant tvirtų, lygus ir plokščio paviršiaus. Visada statykite prietaisą vertikaliai, kaip nurodyta naudotojo vadove.

Laikykites bendrųjų saugos taisyklių ir naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones, tokias kaip akiniai, kaukė ir pirštinės. Niekada nepalikite surinktos pneumatinės sistemos be kvalifikuoto operatoriaus priežiūros. Laikykite vaikus atokiau nuo surinktos pneumatinės sistemos.

Aukšto slėgio suslėgto oro tiekimas gali sukelti įrenginio atotrūkį. Būkite itin atsargūs, nes atotrūkio jėgos tam tikromis sąlygomis gali sukelti daugiabinius sužalojimus.

Įrenginyje yra apsauginis vožtuvas, kuris apsaugo nuo pavojingo slėgio susidarymo įrenginyje. Apsauginio vožtuvo modifikavimas draudžiamas.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Pasiruošimas darbui

Išpakuokite gaminį ir nuimkite visas pakuotės dalis. Patikrinkite, ar visos gaminio dalys yra švarios ir paruoštos naudoti.

Purkštuko išardymas

Pastaba! Prieš naudodami šį gaminį, informacijos apie purkštuko montavimą ir priežiūrą ieškokite savo transporto priemonės savininko vadove arba dalių vadove.

Išjunkite automobilio variklį ir užblokuokite automobilio ratus, kad jis nejudėtų.

Paruoškite suspausto oro sistemą (II). Įsitikinkite, kad sistemos komponentai tinkamai surinkti: a - įrankis, b - žarnos lizdas, c - žarnos jungtis, d - žarna, e - reduktorius, f - filtras, g - kompresorius.

Pasirinkite tinkamą adapterį pagal išimamo injektoriaus matmenis. Sumontuokite adapterį ant įrankio, o tada ant injektoriaus.

Įsukite nurodytą adapterį į išimamą purkštuką, priverždami jį 20 - 30 Nm sukimo momentu.

Prijunkite įrankį prie oro kompresoriaus.

Įjunkite kompresorių ir nustatykite 0,5 - 0,8 MPa slėgį. Neviršykite 0,8 MPa.

Įsitikinkite, kad pneumatinėje sistemoje esantis oras nėra drėgnas, kitaip gaminys gali koroduoti.

Įsitikinkite, kad surinktas rinkinys tinkamai pritvirtintas prie išimamo injektoriaus, ir atidarykite įrankio vožtuvą, kad pradėtumėte darbą. Reguluokite darbinį slėgį naudodami oro vožtuvą, kad valdytumėte pneumatinio plaktuko vibracijos dažnį.

Kai purkštukas beveik išimtas, išjunkite arba sumažinkite oro slėgį, kad purkštuko galvutė nesiliestų su kitais komponentais.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

Pastaba! Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad žarnos vožtuvas ir oro įleidimo vožtuvas yra uždaryti, įrenginys atjungtas nuo pneumatinio maitinimo šaltinio ir adapteris atjungtas nuo įrenginio.

Pastaba! Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, išleiskite sistemoje susikaupusį slėgį. Norėdami tai padaryti, lėtai pasukite slėgio išleidimo vožtuvo svirtį. Galite išgirsti šnypštimą; kai garsas liaujasi, palaukite kelias sekundes ir uždarykite vožtuvą.

Po naudojimo išardykite komponentus ir laikykite juos švarius. Kad išvengtumėte korozijos, kas 10 darbo valandų į įrankio oro įsiurbimo angą įpurškite maždaug 1 ml alyvos.

Laikykite produktą tamsioje, sausoje vietoje. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo neįgaliotų asmenų, ypač vaikų, prieigos. Sandėliavimo patalpoje užtikrinkite tinkamą vėdinimą, kad išvengtumėte kondensato, kuris gali sukelti gaminio koroziją.

Baigę darbus, patikrinkite įrenginio techninę būklę vizualiai jį apžiūrėdami, įvertindami komponentų būklę ir įsitikindami, kad jis veikia tinkamai. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali ardyti įrenginio ar keisti jokių komponentų ar detalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie apžiūros ar eksploataavimo metu pastebėti pažeidimai yra ženklas, kad remontą reikia atlikti įgaliotame gamintojo aptarnavimo centre. Baigę darbus, korpusą reikia valyti, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepčiu arba sausa šluoste, nenaudojant cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Adapterius ir laikiklius valykite sausa, švaria šluoste.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Pneimatisks iesmidzinātāja noņemšanas komplekts ir instruments, kas paredzēts vieglo automašīnu un komerciālo transportlīdzekļu apkopei. Produkts darbojas ar 0,8 MPa saspiestu gaisu, kas darbina pneimatisko āmuru, ļaujot iesmidzinātāju noņemt no dzinēja. Instruments ļauj viegli noņemt dažāda veida iesmidzinātājus, pateicoties komplektā iekļautajiem adapteriem. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta komplektā, taču ir nepieciešamas dažas montāžas darbības, kā aprakstīts rokasgrāmatā. Produkts ietver noņemšanas instrumentu, vārstu, šļūteni, kronšteinus un adapterus, kas ir saderīgi ar plašu tirgū pieejamo iesmidzinātāju klāstu, tostarp Bosch, Delphi, Denso un Siemens (I).

Precis numurs	Elementa veids	Izmērs
1	adapteris	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneimatiskā šļūtene	Ø12mm x 243mm
20	vārsts	-
21	pneimatisks āmurs	-
22	pārklājums	-
23	rokturis	-
24	adapteris	M18 / M14
25	velciet rokturi	M14x1,5 12mm
26	velciet rokturi	M14x1,5 13,5mm
27	velciet rokturi	M14x1,5 16mm

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-05336
Maksimālais spiediens	[MPa]	0,8
Masa	[kg]	7

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Šī ierīce ir paredzēta tikai iesmidzinātāju noņemšanai no transportlīdzekļu dzinējiem. Neizmantojiet produktu citiem mērķiem. Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar transportlīdzekļa ražotāja servisa instrukcijām.

Pirms darba uzsākšanas ar iesmidzinātājiem pārliecinieties, vai dzinējs ir izslēgts un transportlīdzeklis stāv uz vietas. Ieslēdziet stāvbremzi un novietojiet zem riteņiem ķīļus.

Lietojiet ar aukstu dzinēju, vēdināmā telpā, ārpus sprādzienbīstamām zonām. Nelietojiet mitrā vidē.

Nekad nepārsniedziet ierīcei piegādāto maksimālo gaisa spiedienu. Izjaucot injektorus, ievērojiet piesardzību. Valkājiet cimdus un aizsargbrilles.

Nepārsniedziet tehnisko datu tabulā norādīto maksimālo darba gaisa spiedienu.

Pievienojiet šļūtenes un ātrās atvienojamās savienojumus saskaņā ar instrukcijām. Nepareizi savienojumi var izraisīt saspiesta gaisa noplūdi. Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudiet, vai savienojumos nav noplūžu. Nomainiet saplaisājušas vai nodilušas šļūtenes. Nevirziet šļūtenes galu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Atbilstoši nostipriniet darba zonu. Neiedarbiniet dzinēju vai starteri, kamēr ierīce darbojas. Nesaspiediet un nepazaudējiet šļūtenes. Izmantojiet tikai ražotāja piegādātos oriģinālos adapterus.

Pirms uzstādīšanas, apkopes vai tīrīšanas atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota. Darbības laikā neatveriet korpusu. Nemainiet ierīces konstrukciju. Modifikācijas var samazināt efektivitāti un drošību, kā arī palielināt ierīces operatora traumu risku. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai pēc tam, kad sistēmā ir atbrīvots spiediens. Lietotājam ir jāpārzina apkopes procedūras un transportlīdzekļu iesmidzinātāju specifika. Izlietotos iesmidzinātājus utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Pirms piederumu uzstādīšanas, lietošanas, remonta, apkopes vai maiņas, kā arī strādājot pneimatiskā instrumenta tuvumā, izlasiet un izprotiet drošības norādījumus, jo pastāv nopietnu miesas bojājumu risks. Neizmetiet drošības norādījumus; nododiet tos ierīces operatoram. Nelietojiet pneimatisko instrumentu, ja tas ir bojāts.

Operatoriem un apkalpojošajam personālam ir jāiziet atbilstoša apmācība ierīces lietošanā un remontā.

Citu gāzu lietošana saspiestā gaisa vietā ir aizliegta. Citu gāzu lietošana var izraisīt nopietnus savainojumus, ugunsgrēku vai sprādzienu.

Pievienojot ierīci saspiestā gaisa sistēmai, ņemiet vērā šļūtenei nepieciešamo vietu, lai izvairītos no šļūtenes vai savienojumu bojājumiem.

Darba vietā jānodrošina efektīva ventilācija. Efektīvas ventilācijas trūkums var radīt draudus veselībai, izraisīt ugunsgrēku vai sprādziena risku.

Turiet ierīci prom no karstuma un uguns avotiem, jo tas var to sabojāt vai pasliktināt tās veiktspēju. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzsvarot un plakanas virsmas. Vienmēr novietojiet ierīci vertikāli, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

Ievērojiet vispārējos drošības noteikumus un izmantojiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, maskas un cimdus.

Nekad neatstājiet saliktu pneimatisko sistēmu kvalificēta operatora bez uzraudzības. Turiet bērnus prom no saliktas pneimatiskās sistēmas.

Augstspiediena saspiestā gaisa padeve var izraisīt ierīces atsitieni. Ievērojiet īpašu piesardzību, jo atsitiena spēki noteiktos apstākļos var izraisīt vairākus savainojumus.

Ierīce ir aprīkota ar drošības vārstu, kas novērš bīstamu spiediena paaugstināšanos ierīces iekšpusē. Drošības vārsta modifikācija ir aizliegta.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Gatavošanās darbam

Izsaņiņojiet produktu un noņemiet visas iepakojuma sastāvdaļas. Pārbaudiet, vai visas produkta sastāvdaļas ir tīras un gatavas lietošanai.

Inžektora demontāža

Piezīme! Pirms šī produkta lietošanas, lūdzu, skatiet sava transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatu vai detaļu rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju par inžektora uzstādīšanu un apkopi.

Izslēdziet transportlīdzekļa dzinēju un bloķējiet transportlīdzekļa riteņus, lai tas neizkustētos.

Sagatavojiet saspiestā gaisa sistēmu (II). Pārliecinieties, vai sistēmas sastāvdaļas ir pareizi saliktas: a - instruments, b - šļūtenes līgza, c - šļūtenes savienotājs, d - šļūtene, e - reduktors, f - filtrs, g - kompresors.

Izvēlieties atbilstošo adapteri, pamatojoties uz noņemamā inžektora izmēriem. Uzstādiet adapteri uz instrumenta un pēc tam uz inžektora.

Ieskrūvējiet norādīto adapteri noņemamajā inžektorā, pievelkot to ar griezes momentu 20 - 30 Nm.

Pievienojiet instrumentu gaisa kompresoram.

Ieslēdziet kompresoru un iestatiet spiedienu uz 0,5 - 0,8 MPa. Nepārsniedziet 0,8 MPa.

Pārliecinieties, ka pneimatiskajā sistēmā esošais gaiss ir bez mitruma, pretējā gadījumā produkts var korodēt.

Pārliecinieties, vai saliktais komplekts ir pareizi piestiprināts pie noņemamā inžektora, un atveriet instrumenta vārstu, lai sāktu darbu. Pielāgojiet darba spiedienu, izmantojot gaisa vārstu, lai kontrolētu pneimatiskā āmura vibrācijas frekvenci.

Kad inžektors ir gandrīz izņemts, izslēdziet vai samaziniet gaisa spiedienu, lai novērstu inžektora galvas saskaršanos ar citām detaļām.

APKOPE UN PĀRBAUDES

Piezīme! Pirms jebkādu apkopes darbu uzsākšanas pārļiecinieties, vai šļūtenes vārsts un gaisa ieplūdes vārsts ir aizvērti, iekārta ir atvienota no pneimatiskā padeves avota un adapteris ir atvienots no iekārtas.

Piezīme! Pirms apkopes darbu uzsākšanas atbrīvojiet sistēmā uzkrāto spiedienu. Lai to izdarītu, lēnām pagrieziet spiediena samazināšanas vārsta sviru. Jūs varat dzirdēt šņākšanu; kad skaņa apstājas, uzgaidiet dažas sekundes un pēc tam aizveriet vārstu. Pēc lietošanas izjauciet detaļas un uzturiet tās tīras. Lai novērstu koroziju, ik pēc 10 darba stundām iesmidziniet instrumenta gaisa ieplūdes atverē aptuveni 1 ml eļļas.

Uzglabājiet produktu tumšā, sausā vietā. Uzglabāšanas vietai jābūt tādai, lai tai nepieļautu piekļuvi nepiederošām personām, īpaši bērniem.

Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju uzglabāšanas telpā, lai izvairītos no kondensāta veidošanās, kas var izraisīt produkta koroziju.

Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot to, novērtējot sastāvdaļu stāvokli un pārļiecinoties par tās pareizu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt ierīci vai nomainīt sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuras neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir zīme, ka remonts jāveic pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas korpuss jātīra, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu ne vairāk kā 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Adapterus un turētājus notīriet ar sausu, tīru drānu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Sada pro demontáž pneumatických vstřikovačů je nástroj určený pro servis osobních a užitkových vozidel. Produkt je poháněn stlačeným vzduchem o tlaku 0,8 MPa, který pohání pneumatické kladivo, a umožňuje tak demontáž vstřikovače z motoru. Nástroj umožňuje snadnou demontáž různých typů vstřikovačů díky dodávaným adaptérům. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz produktu závisí na jeho správném použití, proto:

Před použitím výrobku si prosím přečtete celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Zařízení je dodáváno kompletní, ale vyžaduje několik montážních kroků, jak je popsáno v manuálu. Produkt obsahuje demontážní nástroj, ventil, hadici, držáky a adaptéry kompatibilní s širokou škálou vstřikovačů dostupných na trhu, včetně značek Bosch, Delphi, Denso a Siemens (I).

Číslo položky	Typ prvku	Velikost
1	adaptér	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatická hadice	Ø12mm x 243mm
20	ventil	-
21	pneumatické kladivo	-
22	překrytí	-
23	zacházet s	-
24	adaptér	M18 / M14
25	zatáhněte za rukojeť	M14x1,5 12mm
26	zatáhněte za rukojeť	M14x1,5 13,5mm
27	zatáhněte za rukojeť	M14x1,5 16mm

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-05336
Maximální tlak	[MPa]	0,8
Mše	[kg]	7

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Toto zařízení je určeno výhradně k demontáži vstřikovačů z motorů vozidel. Nepoužívejte výrobek k žádným jiným účelům. Před použitím zařízení si přečtěte servisní pokyny výrobce vozidla.

Před zahájením prací na vstřikovačích se ujistěte, že je motor vypnutý a vozidlo stojí. Zatáhněte parkovací brzdu a podložte kola klíny.

Používejte na studeném motoru, ve větraném prostoru, mimo zóny s nebezpečím výbuchu. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Nikdy nepřekračujte maximální tlak vzduchu přiváděného do zařízení. Při demontáži vstřikovačů buďte opatrní. Používejte rukavice a ochranné brýle.

Nepřekračujte maximální provozní tlak vzduchu uvedený v tabulce s technickými údaji.

Hadice a rychlospojky připojte podle pokynů. Nesprávné připojení může způsobit únik stlačeného vzduchu. Před spuštěním zařízení zkontrolujte těsnost spojů. Vyměňte prasklé nebo opotřebované hadice. Nemířte koncem hadice na osoby ani zvířata.

Pracovní prostor řádně zajistěte. Nestartujte motor ani startér, dokud je zařízení v provozu. Hadice nesmí být přiskřípnuté ani ztracené. Používejte pouze originální adaptéry dodané výrobcem.

Před instalací, servisem nebo čištěním odpojte zařízení od zdroje stlačeného vzduchu. Během provozu neotevírejte kryt. Neupravujte konstrukci zařízení. Úpravy mohou snížit účinnost a bezpečnost a zvýšit riziko zranění obsluhy zařízení.

Čištění a údržbu provádějte pouze po odtlakování systému. Uživatel musí být obeznámen se servisními postupy a specifikami vstřikovačů paliva vozidel. Použité vstřikovače zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Před instalací, provozem, opravou, údržbou nebo výměnou příslušenství, nebo při práci v blízkosti pneumatického zařízení, si přečtěte a pochopte bezpečnostní pokyny, protože hrozí riziko vážného zranění. Bezpečnostní pokyny nevyhazujte; předejte je obsluze zařízení. Nepoužívejte pneumatické zařízení, pokud je poškozené.

Obsluha a servisní personál musí absolvovat příslušné školení v používání a opravách zařízení.

Použití jakýchkoli jiných plynů místo stlačeného vzduchu je zakázáno. Použití jiných plynů může vést k vážnému zranění, požáru nebo výbuchu.

Při připojování zařízení k systému stlačeného vzduchu berte v úvahu prostor potřebný pro hadici, aby nedošlo k poškození hadice nebo spojek.

Na pracovišti by mělo být zajištěno účinné větrání. Nedostatečné účinné větrání může představovat zdravotní riziko, způsobit požár nebo výbuch.

Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla a ohně, mohlo by dojít k jeho poškození nebo zhoršení jeho výkonu. Umístěte zařízení na pevný, rovný a plochý povrch. Vždy umísťujte zařízení visle, jak je popsáno v uživatelské příručce.

Dodržujte obecná bezpečnostní pravidla a používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, masky a rukavice.

Nikdy nenechávejte sestavený pneumatický systém bez dozoru kvalifikované obsluhy. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od sestaveného pneumatického systému.

Přívod stlačeného vzduchu pod vysokým tlakem může způsobit zpětný ráz zařízení. Buďte mimořádně opatrní, protože síly zpětného rázu mohou za určitých podmínek způsobit mnohočetná zranění.

Zařízení je vybaveno pojistným ventilem, který zabraňuje nebezpečnému nárůstu tlaku uvnitř zařízení. Úpravy pojistného ventilu jsou zakázány.

SERVIS PRODUKTŮ

Příprava na práci

Vybalte výrobek a odstraňte všechny obalové součásti. Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti výrobku čisté a připravené k použití.

Demontáž vstřikovače

Poznámka! Před použitím tohoto produktu si prosím přečtěte návod k obsluze nebo manuál k náhradním dílům vašeho vozidla, kde najdete informace o instalaci a údržbě vstřikovačů.

Vypněte motor vozidla a zablokujte kola vozidla, abyste zabránili jeho pohybu.

Připravte systém stlačeného vzduchu (II). Ujistěte se, že jsou komponenty systému správně smontovány: a - nástroj, b - hadicová spojka, c - hadicová spojka, d - hadice, e - reduktor, f - filtr, g - kompresor.

Vyberte vhodný adaptér na základě rozměrů demontovaného vstřikovače. Nainstalujte adaptér na nástroj a poté na vstřikovač.

Zašroubujte uvedený adaptér do vstřikovače, který chcete vyjmout, a utáhněte jej momentem 20 - 30 Nm.

Připojte nástroj ke vzduchovému kompresoru.

Zapněte kompresor a nastavte tlak na 0,5 - 0,8 MPa. Nepřekračujte 0,8 MPa.

Zajistěte, aby vzduch v pneumatickém systému neobsahoval vlhkost, jinak může dojít ke korozi výrobku.

Ujistěte se, že je sestavená sada řádně upevněna k demontovanému vstřikovači, a otevřete ventil nástroje pro zahájení provozu.

Pro regulaci frekvence vibrací pneumatického kladiva upravte provozní tlak pomocí vzduchového ventilu.

Když je vstřikovač téměř vyjmutý, vypněte nebo snižte tlak vzduchu, abyste zabránili nárazu hlavy vstřikovače do jiných součástí.

ÚDRŽBA A KONTROLY

Poznámka! Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že jsou ventil hadice a ventil přívodu vzduchu uzavřeny, jednotka je odpojena od pneumatického napájení a adaptér je od jednotky odpojen.

Poznámka! Před zahájením údržby uvolněte veškerý nahromaděný tlak v systému. Pomalu otáčejte pákou přetlakového ventilu. Můžete slyšet syčivý zvuk; jakmile zvuk ustane, počkejte několik sekund a poté ventil zavřete.

Po použití rozeberte součásti a udržujte je čisté. Abyste zabránili korozi, vstříkujte každých 10 hodin provozu přibližně 1 ml oleje do sání vzduchu nástroje.

Výrobek skladujte na tmavém a suchém místě. Skladovací místo by mělo být zamezeno přístupu neoprávněných osob, zejména dětí.

Zajistěte dostatečné větrání skladovacích prostor, aby se zabránilo kondenzaci, která by mohla způsobit korozi produktu.

Po dokončení práce zkontrolujte technický stav zařízení vizuální kontrolou, posouzením stavu součástí a ověřením jeho správné funkce. Během záruční doby nesmí uživatel zařízení rozebírat ani vyměňovat žádné součásti nebo díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou známkou toho, že by měly být opravy provedeny v autorizovaném servisním středisku výrobce. Po dokončení práce by měl být kryt vyčištěn například proudem vzduchu (s tlakem maximálně 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem, bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Adaptéry a držáky čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Súprava na demontáž pneumatických vstrekačov je nástroj určený na servis osobných a úžitkových vozidiel. Produkt je poháňaný stlačeným vzduchom s tlakom 0,8 MPa, ktorý poháňa pneumatické kladivo, čo umožňuje demontáž vstrekača z motora. Nástroj umožňuje jednoduchú demontáž rôznych typov vstrekačov vďaka priloženým adaptérom. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka produktu závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE PRODUKTU

Zariadenie sa dodáva kompletne, ale vyžaduje si niekoľko krokov montáže, ako je popísané v návode. Produkt obsahuje nástroj na demontáž, ventil, hadicu, držiaky a adaptéry kompatibilné so širokou škálou vstrekačov dostupných na trhu vrátane značiek Bosch, Delphi, Denso a Siemens (I).

Číslo položky	Typ prvku	Veľkosť
1	adaptér	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatická hadica	Ø12mm x 243mm
20	ventil	-
21	pneumatické kladivo	-
22	prekrytie	-
23	rukoväť	-
24	adaptér	M18 / M14
25	potiahnite rukoväť	M14x1,5 12mm
26	potiahnite rukoväť	M14x1,5 13,5mm
27	potiahnite rukoväť	M14x1,5 16mm

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-05336
Maximálny tlak	[MPa]	0,8
Hmotnosť	[kg]	7

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Toto zariadenie je určené výhradne na demontáž vstrekačov z motorov vozidiel. Nepoužívajte výrobok na žiadne iné účely. Pred použitím zariadenia si prečítajte servisné pokyny výrobcu vozidla.

Pred začatím prác na vstrekačoch sa uistite, že motor je vypnutý a vozidlo stojí. Zatiahnite parkovaciu brzdú a podložte kolesá klinmi.

Používajte na studenom motore, vo vetranom priestore, mimo zón s nebezpečenstvom výbuchu. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Nikdy neprekračujte maximálny tlak vzduchu privádzaný do zariadenia. Pri demontáži vstrekačov buďte opatrní. Noste rukavice a ochranné okuliare.

Neprekračujte maximálny prevádzkový tlak vzduchu uvedený v tabuľke technických údajov.

Hadice a rýchlospojky pripojte podľa pokynov. Nesprávne pripojenia môžu spôsobiť únik stlačeného vzduchu. Pred spustením zariadenia skontrolujte tesnosť spojov. Vymeňte prasknuté alebo opotrebované hadice. Nesmerujte koniec hadice na ľudí alebo zvieratá. Pracovný priestor primerane zabezpečte. Neštartujte motor ani štartér, kým je zariadenie v prevádzke. Hadice nestrácajte ani nestrácajte. Používajte iba originálne adaptéry dodané výrobcom.

Pred inštaláciou, servisom alebo čistením odpojte zariadenie od zdroja stlačeného vzduchu. Počas prevádzky neotvárajte kryt. Neupravujte konštrukciu zariadenia. Úpravy môžu znížiť účinnosť a bezpečnosť a zvýšiť riziko zranenia obsluhy zariadenia.

Čistenie a údržba by sa mali vykonávať až po odtlačovaní systému. Používateľ musí byť oboznámený so servisnými postupmi a špecifikami vstrekačov vozidiel. Použitie vstrekača zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Pred inštaláciou, obsluhou, opravou, údržbou alebo výmenou príslušenstva, alebo pri práci v blízkosti pneumatického zariadenia, si prečítajte a pochopte bezpečnostné pokyny, pretože hrozí riziko vážneho zranenia. Bezpečnostné pokyny nevyhadzujte; odovzdajte ich obsluhu zariadenia. Nepoužívajte pneumatické zariadenie, ak je poškodené.

Obsluha a servisný personál musia absolvovať príslušné školenie o používaní a opravách zariadenia.

Používanie akýchkoľvek iných plynov namiesto stlačeného vzduchu je zakázané. Použitie iných plynov môže viesť k vážnemu zraneniu, požiaru alebo výbuchu.

Pri pripájaní zariadenia k systému stlačeného vzduchu zohľadnite priestor potrebný pre hadicu, aby ste predišli poškodeniu hadice alebo spojov.

Na pracovisku by malo byť zabezpečené účinné vetranie. Nedostatočné účinné vetranie môže predstavovať zdravotné riziko, spôsobiť požiar alebo výbuch.

Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla a ohňa, pretože by ho to mohlo poškodiť alebo zhoršiť jeho výkon. Zariadenie umiestnite na pevný, rovný a plochý povrch. Zariadenie vždy umiestňujte vertikálne podľa pokynov v používateľskej príručke.

Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pravidlá a používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, masky a rukavice.

Nikdy nenechávajte zostavený pneumatický systém bez dozoru kvalifikovaného operátora. Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od zostaveného pneumatického systému.

Privody stlačeného vzduchu pod vysokým tlakom môžu spôsobiť spätný ráz zariadenia. Buďte mimoriadne opatrní, pretože silý spätného rázu môžu za určitých podmienok spôsobiť viacnásobné zranenia.

Zariadenie je vybavené poistným ventilom, ktorý zabraňuje nebezpečnému hromadeniu tlaku vo vnútri zariadenia. Úprava poistného ventilu je zakázaná.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Príprava na prácu

Rozbaľte výrobok a odstráňte všetky obalové komponenty. Skontrolujte, či sú všetky komponenty výrobku čisté a pripravené na použitie.

Demontáž vstrekača

Poznámka: Pred použitím tohto produktu si prečítajte návod na obsluhu alebo návod na obsluhu vozidla, kde nájdete informácie o inštalácii a údržbe vstrekača.

Vypnite motor vozidla a zablokujte kolesá vozidla, aby ste zabránili jeho pohybu.

Prípravte systém stlačeného vzduchu (II). Uistite sa, že komponenty systému sú správne zmontované: a - nástroj, b - hadicová objímka, c - hadicová spojka, d - hadica, e - redukcia, f - filter, g - kompresor.

Vyberte vhodný adaptér na základe rozmerov odstraňovaného vstrekača. Nainštalujte adaptér na nástroj a potom na vstrekač. Naskrutkujte uvedený adaptér do vstrekača, ktorý chcete odstrániť, a utiahnite ho krútiacim momentom 20 - 30 Nm.

Pripojte nástroj k vzduchovému kompresoru.

Zapnite kompresor a nastavte tlak na 0,5 - 0,8 MPa. Neprekračujte 0,8 MPa.

Uistite sa, že vzduch v pneumatickom systéme neobsahuje vlhkosť, inak môže dôjsť ku korózii produktu.

Uistite sa, že zostavená súprava je správne pripevnená k vybranému vstrekaču a otvorte ventil nástroja, aby ste spustili prevádzku. Nastavte prevádzkový tlak pomocou vzduchového ventilu na ovládanie frekvencie vibrácií pneumatického kladiva.

Keď je injektor takmer odstránený, vypnite alebo znížte tlak vzduchu, aby ste zabránili nárazu hlavy injektora do iných komponentov.

ÚDRŽBA A KONTROLY

Poznámka! Pred začatím akýchkoľvek údržbárskych prác sa uistite, že ventil hadice a ventil prívodu vzduchu sú zatvorené, jednotka je odpojená od pneumatického prívodu a adaptér je od jednotky odpojený.

Poznámka! Pred začatím údržby uvoľnite všetok nahromadený tlak v systéme. Pomaly otočte páku ventilu na uvoľnenie tlaku. Môžete počuť syčivý zvuk; keď zvuk prestane, počkajte niekoľko sekúnd a potom ventil zatvorte.

Po použití rozoberte komponenty a udržiavajte ich čisté. Aby ste predišli korózii, vstreknite každých 10 hodín prevádzky približne 1 ml oleja do prívodu vzduchu do nástroja.

Výrobok skladujte na tmavom a suchom mieste. Skladovacie miesto by malo byť chránené pred prístupom neoprávnených osôb, najmä detí.

V skladovacom priestore zabezpečte dostatočné vetranie, aby ste predišli kondenzácii, ktorá môže spôsobiť koróziu výrobku.

Po dokončení práce skontrolujte technický stav zariadenia vizuálnou kontrolou, posúdením stavu komponentov a overením jeho správnej funkcie. Počas záručnej doby nesmie používateľ zariadenie rozoberať ani vymieňať žiadne komponenty alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú znakom toho, že by sa mala vykonať oprava v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu. Po dokončení práce by sa mal kryt vyčistiť napríklad prúdom vzduchu (s tlakom maximálne 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Adaptéry a držiaky očistite suchou, čistou handričkou.

TERMÉKJELLEMZŐK

A pneumatikus befecskendező-eltávolító készlet személygépkocsik és haszongépjárművek szervizelésére tervezett eszköz. A terméket 0,8 MPa nyomású sűrített levegő hajtja, amely a pneumatikus kalapácsot is működteti, lehetővé téve a befecskendező eltávolítását a motorból. A szerszám lehetővé teszi a különféle befecskendező típusok egyszerű eltávolítását a mellékelt adaptereknek köszönhetően. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

TERMÉKBERENDEZÉS

A készülék kompletten kerül kiszállításra, de néhány összeszerelési lépést igényel, a kézikönyvben leírtak szerint. A termék tartalmaz egy eltávolító szerszámot, szelepet, tömlőt, konzolokat és adaptereket, amelyek a piacon kapható számos befecskendezővel kompatibilisek, beleértve a Bosch, Delphi, Denso és Siemens (I) befecskendezőket.

Cikkszám	Elem típusa	Méret
1	adapter	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatikus tömlő	Ø12mm x 243mm
20	szelep	-
21	pneumatikus kalapács	-
22	átfedés	-
23	fogantyú	-
24	adapter	M18 / M14
25	húzófogantyú	M14x1,5 12mm
26	húzófogantyú	M14x1,5 13,5mm
27	húzófogantyú	M14x1,5 16mm

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-05336
Maximális nyomás	[MPa]	0,8
Tömeg	[kg]	7

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ez az eszköz kizárólag a járművek motorjaiból történő befecskendezők eltávolítására szolgál. Ne használja a terméket semmilyen más célra. Az eszköz használata előtt olvassa el a jármű gyártójának szervizelési utasításait.

A befecskendezőkön végzett munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva, és a jármű álló helyzetben van. Húzza be a rögzítőféket, és helyezzen ékeket a kerekek alá.

Hideg motoron, jól szellőző helyen, robbanásveszélyes zónákon kívül használja. Ne használja párás környezetben.

Soha ne lépje túl a készülékbe juttatott maximális légnyomást. Legyen óvatos az injektorok szétszerelésekor. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget.

Ne lépje túl a műszaki adatok táblázatában megadott maximális üzemi légnyomást.

Csatlakoztassa a tömlőket és a gyorscsatlakozókat az utasításoknak megfelelően. A nem megfelelő csatlakozások sűrített levegő szívárgását okozhatják. A készülék indítása előtt ellenőrizze a csatlakozások szívárgását. Cserélje ki a repedt vagy kopott tömlőket. Ne irányítsa a tömlő végét emberek vagy állatok felé. Megfelelően biztosítsa a munkaterületet. Ne indítsa el a motort vagy az indítómotort, amíg a készülék használatban van. Ne csipje be és ne vesztse el a tömlőket. Kizárólag a gyártó által mellékelte eredeti adaptereket használja.

Telepítés, szervizelés vagy tisztítás előtt válassza le a készüléket a sűrített levegős forrásról. Működés közben ne nyissa ki a házat. Ne módosítsa a készülék kialakítását. A módosítások csökkenthetik a hatékonyságot és a biztonságot, és növelhetik a készülék kezelőjének sérülésveszélyét.

A tisztítást és karbantartást csak a rendszer nyomásmentesítése után szabad elvégezni. A felhasználónak ismernie kell a szervizelési eljárásokat és a járművek befecskendezőinek sajátosságait. A használt befecskendezőket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Pneumatikus eszköz telepítése, üzemeltetése, javítása, karbantartása vagy tartozékok cseréje előtt, illetve pneumatikus eszköz közelében végzett munka előtt olvassa el és érte meg a biztonsági utasításokat a súlyos személyi sérülés veszélye miatt. Ne dobja el a biztonsági utasításokat; adja át azokat az eszköz kezelőjének. Ne használja a sérült pneumatikus eszközt.

A kezelőknek és a szervizszemélyzetnek megfelelő képzésben kell részesülniük a készülék használatáról és javításáról.

Sűrített levegő helyett bármilyen más gáz használata tilos. Más gázok használata súlyos sérülést, tüzet vagy robbanást okozhat.

A készülék sűrített levegős rendszerhez való csatlakoztatásakor vegye figyelembe a tömlőhöz szükséges helyet, hogy elkerülje a tömlő vagy a csatlakozók sérülését.

A munkahelyen hatékony szellőzést kell biztosítani. A hatékony szellőzés hiánya egészségügyi kockázatot jelenthet, tüzet vagy robbanásveszélyt okozhat.

Tartsa távol a készüléket hőtől és lángtól, mert ezek károsíthatják vagy ronthatják a teljesítményét. Helyezze a készüléket szilárd, sík és vízszintes felületre. Mindig függőlegesen helyezze a készüléket, a felhasználói kézikönyvben leírtak szerint.

Tartsa be az általános biztonsági szabályokat, és használjon megfelelő személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, maszkot és kesztyűt.

Soha ne hagyjon felügyelet nélkül összeszerelt pneumatikus rendszert képzett kezelő által. Tartsa távol a gyermekeket az összeszerelt pneumatikus rendszertől.

A nagynyomású sűrített levegő a készülék visszarúgását okozhatja. Legyen rendkívül óvatos, mivel a visszarúgási erő bizonyos körülmények között több sérülést is okozhatnak.

A készülék biztonsági szeleppel van felszerelve, amely megakadályozza a veszélyes nyomásnövekedést a készülékben. A biztonsági szelep módosítása tilos.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Felkészülés a munkára

Csomagolja ki a terméket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ellenőrizze, hogy a termék minden alkatrésze tiszta és használatra kész.

Az injektor szétszerelése

Megjegyzés! A termék használata előtt kérjük, olvassa el a jármű használati útmutatóját vagy az alkatrész kézikönyvét a befecskendező beszerelésével és karbantartásával kapcsolatos információkért.

Kapcsolja ki a jármű motorját, és ékelje ki a jármű kerekeit, hogy megakadályozza az elmozdulást.

Készítse elő a sűrített levegős rendszert (II). Győződjön meg arról, hogy a rendszer alkatrészei megfelelően össze vannak szerelve: a - szerszám, b - tömlőcsatlakozó, c - tömlőcsatlakozó, d - tömlő, e - reduktor, f - szűrő, g - kompresszor.

Válassza ki a megfelelő adaptert az eltávolítandó injektor méretei alapján. Szerelje fel az adaptert a szerszámmra, majd az injektorra.

Csavarja be a jelzett adaptert a kiveendő injektorba, 20 - 30 Nm nyomatékkal meghúzva.

Csatlakoztassa a szerszámot a légkompresszorhoz.

Kapcsolja be a kompresszort, és állítsa a nyomást 0,5 - 0,8 MPa. Ne lépje túl a 0,8 MPa.

Győződjön meg arról, hogy a pneumatikus rendszerben lévő levegő nedvességmentes, különben a termék korrodálódhat.

Győződjön meg arról, hogy az összeszerelt készlet megfelelően rögzítve van az eltávolítandó injektorhoz, és nyissa ki a szerszámszelepet a működés megkezdéséhez. Állítsa be az üzemi nyomást a levegőseleп segítségével a légkalapács rezgési

frekvenciájának szabályozásához.

Amikor a befecskendező majdnem ki van véve, kapcsolja ki vagy csökkentse a légnyomást, hogy megakadályozza a befecskendezőfej más alkatrészekhez való hozzáférést.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

Megjegyzés! Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tömlőszelep és a levegőbeömlő szelep zárva van, az egység le van választva a pneumatikus tápegységről, és az adapter le van választva az egységről.

Megjegyzés! A karbantartási munkák megkezdése előtt engedje ki a rendszerben felgyülemlett nyomást. Ehhez lassan forgassa el a nyomáscsökkentő szelep karját. Sziszegő hangot hallhat; amint a hang megszűnik, várjon néhány másodpercet, majd zárja el a szelepet.

Használat után szerelje szét az alkatrészeket, és tartsa tisztán őket. A korrózió megelőzése érdekében 10 üzemóránként kb. 1 ml olajat fecskendezzen a szerszám levegőbeömlő nyílásába.

A terméket sötét, száraz helyen tárolja. A tárolóhelynek illetéktelen személyek, különösen gyermekek elől el kell zárnia a hozzáférést.

A tárolóhelyiségben biztosítson megfelelő szellőzést a páralecsapódás elkerülése érdekében, amely a termék korrózióját okozhatja.

A munka elvégzése után ellenőrizze a készülék műszaki állapotát vizuális ellenőrzéssel, az alkatrészek állapotának felmérésével és a megfelelő működés ellenőrzésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a készüléket, és nem cserélhet ki alkatrészeket, mert ez érvényteleníti a jótállást. Az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során észlelt bármilyen rendellenesség arra utal, hogy a javításokat hivatalos gyártói szervizközpontban kell elvégezni. A munka elvégzése után a házat meg kell tisztítani például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával, vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. Az adaptereket és a tartókat száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Kitul de demontare a injectoarelor pneumatice este un instrument conceput pentru service-ul autoturismelor și al vehiculelor comerciale. Produsul este alimentat cu aer comprimat la 0,8 MPa, care acționează ciocanul pneumatic, permițând demontarea injectorului din motor. Instrumentul permite demontarea ușoară a diferitelor tipuri de injectoare datorită adaptoarelor incluse. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întreaga manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Dispozitivul este livrat complet, dar necesită câțiva pași de asamblare, așa cum este descris în manual. Produsul include o unealtă de demontare, o supapă, un furtun, suporturi și adaptoare compatibile cu o gamă largă de injectoare disponibile pe piață, inclusiv Bosch, Delphi, Denso și Siemens (I).

Număr articol	Tipul elementului	Dimensiune
1	adaptor	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	furtun pneumatic	Ø12mm x 243mm
20	supapă	-
21	ciocan pneumatic	-
22	suprapunere	-
23	măner	-
24	adaptor	M18 / M14
25	măner de tragere	M14x1,5 12mm
26	măner de tragere	M14x1,5 13,5mm
27	măner de tragere	M14x1,5 16mm

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-05336
Presiune maximă	[MPa]	0,8
Masa	[kg]	7

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv este destinat exclusiv demontării injectoarelor din motoarele vehiculelor. Nu utilizați produsul în alte scopuri. Înainte de a utiliza dispozitivul, consultați instrucțiunile de service ale producătorului vehiculului.

Înainte de a începe lucrul la injectoare, asigurați-vă că motorul este oprit și vehiculul este staționar. Acționați frâna de mână și plasați pene sub roți.

A se utiliza pe un motor rece, într-o zonă ventilată, în afara zonelor cu pericol de explozie. Nu se utilizează într-un mediu umed. Nu depășiți niciodată presiunea maximă a aerului furnizată dispozitivului. Procedați cu precauție la dezasambarea injectoarelor. Purtați mănuși și ochelari de protecție.

Nu depășiți presiunea maximă de funcționare specificată în tabelul cu date tehnice.

Conectați furtunurile și cuplajele rapide conform instrucțiunilor. Conexiunile necorespunzătoare pot cauza scurgeri de aer comprimat. Verificați dacă există scurgeri la conexiuni înainte de a porni dispozitivul. Înlocuiți furtunurile crăpate sau uzate. Nu îndreptați capătul furtunului spre persoane sau animale. Asigurați corespunzător zona de lucru. Nu porniți motorul sau demarorul în timp ce dispozitivul este în funcțiune. Nu ciupiți și nu pierdeți furtunurile. Folosiți numai adaptoare originale furnizate de producător.

Înainte de instalare, service sau curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de aer comprimat. Nu deschideți carcasa în timpul funcționării. Nu modificați designul dispozitivului. Modificările pot reduce eficiența și siguranța și pot crește riscul de vătămare corporală a operatorului dispozitivului.

Curățarea și întreținerea trebuie efectuate numai după ce sistemul a fost depresurizat. Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu procedurile de service și cu specificul injectoarelor vehiculelor. Eliminați injectoarele uzate în conformitate cu reglementările locale. Înainte de a instala, utiliza, repara, întreține sau schimba accesorii sau când lucrați în apropierea unui dispozitiv pneumatic, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță din cauza riscului de vătămare corporală gravă. Nu aruncați instrucțiunile de siguranță; dați-le operatorului dispozitivului. Nu utilizați dispozitivul pneumatic dacă acesta este deteriorat.

Operatorii și personalul de service trebuie să urmeze o instruire adecvată privind utilizarea și repararea dispozitivului.

Utilizarea oricăror altor gaze în loc de aer comprimat este interzisă. Utilizarea altor gaze poate duce la vătămări corporale grave, incendii sau explozie.

La conectarea dispozitivului la sistemul de aer comprimat, luați în considerare spațiul necesar pentru furtun pentru a evita deteriorarea furtunului sau a cuplajelor.

La locul de muncă trebuie asigurată o ventilație eficientă. Lipsa unei ventilații eficiente poate reprezenta un pericol pentru sănătate, poate provoca incendii sau poate prezenta un risc de explozie.

Țineți dispozitivul departe de surse de căldură și foc, deoarece acest lucru îl poate deteriora sau îi poate afecta performanța. Așezați dispozitivul pe o suprafață fermă, dreaptă și plană. Așezați întotdeauna dispozitivul vertical, conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.

Respectați regulile generale de siguranță și folosiți echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi ochelari de protecție, măști și mănuși.

Nu lăsați niciodată un sistem pneumatic asamblat nesupravegheat de un operator calificat. Țineți copiii departe de un sistem pneumatic asamblat.

Alimentarea cu aer comprimat la înaltă presiune poate provoca reculul dispozitivului. Procedați cu mare atenție, deoarece forțele de recul pot, în anumite condiții, provoca multiple leziuni.

Dispozitivul este echipat cu o supapă de siguranță, care previne acumularea periculoasă de presiune în interiorul dispozitivului. Modificarea supapei de siguranță este interzisă.

SERVICII DE PRODUSE

Pregătirea pentru muncă

Despachetați produsul și îndepărtați toate componentele ambalajului. Verificați dacă toate componentele produsului sunt curate și gata de utilizare.

Demontarea injectorului

Atenție! Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să consultați manualul de utilizare sau manualul de piese al vehiculului dumneavoastră pentru informații despre instalarea și întreținerea injectoarelor.

Opriti motorul vehiculului și blocați roțile acestuia pentru a-l împiedica să se miște.

Pregătiți sistemul de aer comprimat (II). Asigurați-vă că componentele sistemului sunt asamblate corect: a - unealtă, b - mufă furtun, c - conector furtun, d - furtun, e - reductor, f - filtru, g - compresor.

Selecția adaptorului corespunzător în funcție de dimensiunile injectorului pe care îl demontați. Instalați adaptorul pe unealtă și apoi pe injector.

Înșurubați adaptorul indicat în injectorul care urmează să fie demontat, strângându-l la un cuplu de 20 - 30 Nm.

Conectați unealta la compresorul de aer.

Porniți compresorul și setați presiunea la 0,5 - 0,8 MPa. Nu depășiți 0,8 MPa.

Asigurați-vă că aerul din sistemul pneumatic nu conține umiditate, altfel produsul se poate coroda.

Asigurați-vă că kitul asamblat este fixat corespunzător pe injectorul care urmează să fie demontat și deschideți supapa unelei pentru a începe operarea. Reglați presiunea de funcționare folosind supapa de aer pentru a controla frecvența de vibrații a cio-

canului pneumatic.

Când injectorul este aproape scos, opriți sau reduceți presiunea aerului pentru a preveni atingerea altor componente de către capul injectorului.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

Atenție! Înainte de a începe orice lucrare de întreținere, asigurați-vă că robinetul furtunului și robinetul de admisie a aerului sunt închise, unitatea este deconectată de la alimentarea pneumatică și adaptorul este deconectat de la unitate.

Atenție! Înainte de a începe lucrările de întreținere, eliberați orice presiune acumulată în sistem. Pentru a face acest lucru, rotiți încet maneta supapei de eliberare a presiunii. Este posibil să auziți un șuierat; odată ce sunetul se oprește, așteptați câteva secunde, apoi închideți supapa.

După utilizare, demontați componentele și păstrați-le curate. Pentru a preveni coroziunea, injectați aproximativ 1 ml de ulei în admisia de aer a unelei la fiecare 10 ore de funcționare.

Depozitați produsul într-un loc întunecat și uscat. Locul de depozitare trebuie să împiedice accesul persoanelor neautorizate, în special al copiilor.

Asigurați o ventilație adecvată în zona de depozitare pentru a evita condensul, care poate cauza coroziunea produsului.

După finalizarea lucrării, verificați starea tehnică a dispozitivului prin inspecția vizuală a acestuia, evaluarea stării componentelor și verificarea funcționării corecte a acestuia. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezamblați dispozitivul sau să înlocuiți nicio componentă sau piesă, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării sunt un semn că reparațiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat al producătorului. După finalizarea lucrării, carcasa trebuie curățată, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune de maximum 0,3 MPa), o perie sau o lavetă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați adaptoarele și suporturile cu o lavetă uscată și curată.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El kit neumático para la extracción de inyectores es una herramienta diseñada para el mantenimiento de turismos y vehículos comerciales. El producto funciona con aire comprimido a 0,8 MPa, que acciona el martillo neumático, permitiendo la extracción del inyector del motor. Gracias a los adaptadores incluidos, la herramienta facilita la extracción de diversos tipos de inyectores. El correcto funcionamiento, fiable y seguro del producto depende de un uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO DE PRODUCTO

El dispositivo se entrega completo, pero requiere algunos pasos de montaje, tal como se describe en el manual. El producto incluye una herramienta de extracción, una válvula, una manguera, soportes y adaptadores compatibles con una amplia gama de inyectores disponibles en el mercado, incluidos Bosch, Delphi, Denso y Siemens (I).

Número de artículo	Tipo de elemento	Tamaño
1	adaptador	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	manguera neumática	Ø12mm x 243mm
20	válvula	-
21	martillo neumático	-
22	cubrir	-
23	manejar	-
24	adaptador	M18 / M14
25	tirador	M14x1,5 12mm
26	tirador	M14x1,5 13,5mm
27	tirador	M14x1,5 16mm

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-05336
Presión máxima	[MPa]	0,8
Masa	[kg]	7

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para extraer inyectores de motores de vehículos. No lo utilice para ningún otro fin. Antes de usarlo, consulte las instrucciones de servicio del fabricante del vehículo.

Antes de comenzar a trabajar en los inyectores, asegúrese de que el motor esté apagado y el vehículo detenido. Aplique el freno de mano y coloque calzos debajo de las ruedas.

Utilizar con el motor frío, en un área ventilada y fuera de zonas con riesgo de explosión. No utilizar en ambientes húmedos.

Nunca exceda la presión máxima de aire suministrada al dispositivo. Tenga precaución al desmontar los inyectores. Use guantes y gafas de seguridad.

No exceda la presión máxima de aire de funcionamiento especificada en la tabla de datos técnicos.

Conecte las mangueras y los acoplamientos rápidos según las instrucciones. Las conexiones incorrectas pueden provocar fugas de aire comprimido. Compruebe que no haya fugas en las conexiones antes de poner en marcha el dispositivo. Sustituya las mangueras agrietadas o desgastadas. No apunte el extremo de la manguera hacia personas ni animales. Asegure adecuadamente la zona de trabajo. No arranque el motor ni el arrancador mientras el dispositivo esté en funcionamiento. No pellizque ni pierda las mangueras. Utilice únicamente adaptadores originales suministrados por el fabricante.

Antes de la instalación, el mantenimiento o la limpieza, desconecte el dispositivo de la fuente de aire comprimido. No abra la carcasa durante el funcionamiento. No modifique el diseño del dispositivo. Las modificaciones pueden reducir la eficiencia y la seguridad, y aumentar el riesgo de lesiones para el operador.

La limpieza y el mantenimiento solo deben realizarse después de despresurizar el sistema. El usuario debe conocer los procedimientos de servicio y las características específicas de los inyectores del vehículo. Deseche los inyectores usados de acuerdo con la normativa local.

Antes de instalar, operar, reparar, mantener o cambiar accesorios, o cuando trabaje cerca de un dispositivo neumático, lea y comprenda las instrucciones de seguridad debido al riesgo de lesiones personales graves. No deseche las instrucciones de seguridad; entréguelas al operador del dispositivo. No utilice el dispositivo neumático si está dañado.

Los operadores y el personal de servicio deben recibir la capacitación adecuada sobre el uso y la reparación del dispositivo.

Queda prohibido el uso de cualquier otro gas en lugar de aire comprimido. El uso de otros gases puede provocar lesiones graves, incendios o explosiones.

Al conectar el dispositivo al sistema de aire comprimido, tenga en cuenta el espacio necesario para la manguera para evitar daños en la misma o en los acoplamientos.

Es fundamental contar con una ventilación adecuada en el lugar de trabajo. La falta de ventilación adecuada puede suponer un riesgo para la salud, provocar incendios o incluso explosiones.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor y fuego, ya que esto podría dañarlo o afectar su funcionamiento. Coloque el dispositivo sobre una superficie firme, uniforme y plana. Siempre colóquelo en posición vertical, tal como se indica en el manual del usuario.

Siga las normas generales de seguridad y utilice el equipo de protección personal adecuado, como gafas, mascarillas y guantes. Nunca deje un sistema neumático ensamblado sin la supervisión de un operador cualificado. Mantenga a los niños alejados de un sistema neumático ensamblado.

El suministro de aire comprimido a alta presión puede provocar un retroceso en el dispositivo. Extreme las precauciones, ya que la fuerza del retroceso puede, en determinadas condiciones, causar múltiples lesiones.

El dispositivo está equipado con una válvula de seguridad que impide la acumulación de presión peligrosa en su interior. Queda prohibida la modificación de la válvula de seguridad.

SERVICIO DE PRODUCTOS

Preparándose para el trabajo

Desempaque el producto y retire todos los componentes del embalaje. Compruebe que todos los componentes del producto estén limpios y listos para su uso.

Desmontaje del inyector

Nota! Antes de utilizar este producto, consulte el manual del propietario o el manual de piezas de su vehículo para obtener información sobre la instalación y el mantenimiento de los inyectores.

Apague el motor del vehículo y bloquee las ruedas para impedir que se mueva.

Prepare el sistema de aire comprimido (II). Asegúrese de que los componentes del sistema estén correctamente ensamblados: a - herramienta, b - toma de manguera, c - conector de manguera, d - manguera, e - reductor, f - filtro, g - compresor.

Seleccione el adaptador adecuado según las dimensiones del inyector que se va a extraer. Instale el adaptador en la herramienta y, a continuación, en el inyector.

Enrosque el adaptador indicado en el inyector que se va a extraer, apretándolo con un par de apriete de 20 - 30 Nm.

Conecte la herramienta al compresor de aire.

Encienda el compresor y ajuste la presión a 0,5 - 0,8 MPa. No exceda los 0,8 MPa.

Asegúrese de que el aire del sistema neumático esté libre de humedad; de lo contrario, el producto podría corroerse.

Asegúrese de que el kit ensamblado esté correctamente fijado al inyector que se va a extraer y abra la válvula de la herramienta

para comenzar a operar. Ajuste la presión de funcionamiento mediante la válvula de aire para controlar la frecuencia de vibración del martillo neumático.

Cuando el inyector esté casi retirado, apague o reduzca la presión del aire para evitar que la cabeza del inyector golpee otros componentes.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

Nota! Antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento, asegúrese de que la válvula de la manguera y la válvula de entrada de aire estén cerradas, que la unidad esté desconectada del suministro neumático y que el adaptador esté desconectado de la unidad.

Nota! Antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento, libere la presión acumulada en el sistema. Para ello, gire lentamente la palanca de la válvula de alivio de presión. Es posible que oiga un silbido; una vez que cese el sonido, espere unos segundos y luego cierre la válvula.

Tras su uso, desmonte los componentes y manténgalos limpios. Para evitar la corrosión, inyecte aproximadamente 1 ml de aceite en la entrada de aire de la herramienta cada 10 horas de funcionamiento.

Guarde el producto en un lugar oscuro y seco. El lugar de almacenamiento debe ser inaccesible para personas no autorizadas, especialmente niños.

Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en la zona de almacenamiento para evitar la condensación, que puede provocar la corrosión del producto.

Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico del dispositivo mediante una inspección visual, evaluando el estado de los componentes y verificando su correcto funcionamiento. Durante el periodo de garantía, el usuario no podrá desmontar el dispositivo ni sustituir ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica que las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado del fabricante. Tras finalizar el trabajo, la carcasa debe limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco, sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie los adaptadores y soportes con un paño seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le kit d'extraction d'injecteurs pneumatique est un outil conçu pour l'entretien des véhicules particuliers et utilitaires. Fonctionnant à l'air comprimé à 0,8 MPa, il actionne un marteau pneumatique permettant l'extraction de l'injecteur du moteur. Grâce aux adaptateurs fournis, cet outil facilite l'extraction de différents types d'injecteurs. Un fonctionnement correct, fiable et sûr dépend d'une utilisation appropriée; par conséquent:

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

L'appareil est livré complet mais nécessite quelques étapes d'assemblage, décrites dans le manuel. Le produit comprend un outil de démontage, une valve, un tuyau, des supports et des adaptateurs compatibles avec une large gamme d'injecteurs disponibles sur le marché, notamment Bosch, Delphi, Denso et Siemens (I).

Numéro d'article	Type d'élément	Taille
1	adaptateur	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	tuyau pneumatique	Ø12mm x 243mm
20	soupape	-
21	marteau pneumatique	-
22	recouvrir	-
23	poignée	-
24	adaptateur	M18 / M14
25	poignée de traction	M14x1,5 12mm
26	poignée de traction	M14x1,5 13,5mm
27	poignée de traction	M14x1,5 16mm

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-05336
Pression maximale	[MPa]	0,8
Masse	[kg]	7

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Cet appareil est exclusivement destiné au démontage des injecteurs des moteurs de véhicules. Ne l'utilisez à aucune autre fin. Avant toute utilisation, veuillez consulter les instructions d'entretien du constructeur de votre véhicule.

Avant d'intervenir sur les injecteurs, assurez-vous que le moteur est éteint et que le véhicule est à l'arrêt. Serrez le frein de stationnement et placez des cales sous les roues.

Utiliser sur un moteur froid, dans un endroit ventilé, hors des zones à risque d'explosion. Ne pas utiliser en milieu humide.

Ne jamais dépasser la pression d'air maximale fournie à l'appareil. Faire preuve de prudence lors du démontage des injecteurs. Porter des gants et des lunettes de sécurité.

Ne pas dépasser la pression d'air de service maximale spécifiée dans le tableau des données techniques.

Raccordez les tuyaux et les raccords rapides conformément aux instructions. Un mauvais raccordement peut entraîner des fuites d'air comprimé. Vérifiez l'étanchéité des raccords avant de mettre l'appareil en marche. Remplacez les tuyaux fissurés ou usés.

Ne dirigez pas l'extrémité du tuyau vers des personnes ou des animaux. Sécurisez correctement la zone de travail. Ne démarrez pas le moteur ni le démarreur pendant l'utilisation de l'appareil. Ne pincez pas et ne perdez pas les tuyaux. Utilisez uniquement les adaptateurs d'origine fournis par le fabricant.

Avant toute installation, maintenance ou nettoyage, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé. N'ouvrez pas le boîtier pendant le fonctionnement. Ne modifiez pas la conception de l'appareil. Toute modification peut réduire son efficacité et sa sécurité, et augmenter le risque de blessure pour l'utilisateur.

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués uniquement après dépressurisation du système. L'utilisateur doit connaître les procédures d'entretien et les spécificités des injecteurs du véhicule. Les injecteurs usagés doivent être éliminés conformément à la réglementation locale.

Avant d'installer, d'utiliser, de réparer, d'entretenir ou de changer des accessoires, ou lorsque vous travaillez à proximité d'un appareil pneumatique, lisez et comprenez les consignes de sécurité en raison du risque de blessures graves. Ne jetez pas les consignes de sécurité; remettez-les à l'utilisateur de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pneumatique s'il est endommagé.

Les opérateurs et le personnel de maintenance sont tenus de suivre une formation appropriée à l'utilisation et à la réparation de l'appareil.

L'utilisation de tout autre gaz que l'air comprimé est interdite. L'utilisation d'autres gaz peut entraîner des blessures graves, un incendie ou une explosion.

Lors du raccordement de l'appareil au système d'air comprimé, tenez compte de l'espace nécessaire au tuyau afin d'éviter d'endommager ce dernier ou les raccords.

Une ventilation efficace doit être assurée sur le lieu de travail. Une ventilation insuffisante peut présenter un risque pour la santé, provoquer un incendie ou une explosion.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur et de flammes, car cela pourrait l'endommager ou nuire à son fonctionnement.

Placez-le sur une surface stable, plane et stable. Placez-le toujours verticalement, comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

Respectez les règles générales de sécurité et utilisez les équipements de protection individuelle appropriés tels que lunettes de protection, masques et gants.

Ne jamais laisser un système pneumatique assemblé sans la surveillance d'un opérateur qualifié. Tenir les enfants éloignés d'un système pneumatique assemblé.

L'utilisation d'air comprimé à haute pression peut provoquer un recul de l'appareil. Soyez extrêmement prudent, car la force de ce recul peut, dans certaines conditions, entraîner des blessures multiples.

L'appareil est équipé d'une soupape de sécurité qui empêche toute surpression dangereuse. Toute modification de cette soupape est interdite.

SERVICE PRODUIT

Préparation au travail

Déballer le produit et retirez tous les éléments d'emballage. Vérifiez que tous les composants du produit sont propres et prêts à l'emploi.

démontage de l'injecteur

Remarque! Avant d'utiliser ce produit, veuillez consulter le manuel du propriétaire ou le catalogue de pièces détachées de votre véhicule pour obtenir des informations sur l'installation et l'entretien des injecteurs.

Coupez le moteur du véhicule et bloquez les roues pour l'empêcher de bouger.

Préparez le système d'air comprimé (II). Assurez-vous que les composants du système sont correctement assemblés: a - outil, b - douille de tuyau, c - connecteur de tuyau, d - tuyau, e - réducteur, f - filtre, g - compresseur.

Sélectionnez l'adaptateur approprié en fonction des dimensions de l'injecteur à retirer. Installez l'adaptateur sur l'outil, puis sur l'injecteur.

Vissez l'adaptateur indiqué dans l'injecteur à retirer, en le serrant à un couple de 20 - 30 Nm.

Raccordez l'outil au compresseur d'air.

Mettez le compresseur en marche et réglez la pression entre 0,5 - 0,8 MPa. Ne dépassez pas 0,8 MPa.

Veuillez à ce que l'air du système pneumatique soit exempt d'humidité, sinon le produit risque de se corroder.

Assurez-vous que le kit assemblé est correctement fixé à l'injecteur à retirer et ouvrez la vanne de l'outil pour commencer l'opération. Réglez la pression de fonctionnement à l'aide de la vanne d'air pour contrôler la fréquence de vibration du marteau pneumatique.

Lorsque l'injecteur est presque retiré, coupez l'air ou réduisez la pression pour éviter que la tête de l'injecteur ne heurte d'autres composants.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

Remarque! Avant toute opération de maintenance, assurez-vous que la vanne du tuyau et la vanne d'entrée d'air sont fermées, que l'unité est déconnectée de l'alimentation pneumatique et que l'adaptateur est déconnecté de l'unité.

Remarque! Avant toute intervention de maintenance, relâchez la pression accumulée dans le système. Pour ce faire, tournez lentement le levier de la soupape de décharge. Vous entendrez peut-être un sifflement; une fois le sifflement terminé, attendez quelques secondes, puis fermez la soupape.

Après utilisation, démontez les composants et nettoyez-les. Pour prévenir la corrosion, injectez environ 1 ml d'huile dans l'entrée d'air de l'outil toutes les 10 heures de fonctionnement.

Conserver le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. L'endroit où il est stocké doit être inaccessible aux personnes non autorisées, notamment aux enfants.

Assurez une ventilation adéquate dans la zone de stockage afin d'éviter la condensation, qui pourrait entraîner la corrosion du produit.

Une fois l'intervention terminée, vérifiez l'état technique de l'appareil en l'inspectant visuellement, en évaluant l'état des composants et en vous assurant de son bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, il est interdit à l'utilisateur de démonter l'appareil ou de remplacer des composants ou des pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou du fonctionnement indique que les réparations doivent être effectuées dans un centre de service agréé par le fabricant. Après l'intervention, nettoyez le boîtier, par exemple à l'aide d'un jet d'air (à une pression maximale de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les adaptateurs et les supports avec un chiffon propre et sec.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il kit pneumatico per la rimozione degli iniettori è uno strumento progettato per la manutenzione di autovetture e veicoli commerciali. Il prodotto è alimentato ad aria compressa a 0,8 MPa, che aziona il martello pneumatico, consentendo la rimozione dell'iniettore dal motore. Lo strumento permette una facile rimozione di vari tipi di iniettori grazie agli adattatori inclusi. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento del prodotto dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il dispositivo viene fornito completo ma richiede alcune fasi di assemblaggio, come descritto nel manuale. Il prodotto include uno strumento di rimozione, una valvola, un tubo flessibile, staffe e adattatori compatibili con un'ampia gamma di iniettori disponibili sul mercato, tra cui Bosch, Delphi, Denso e Siemens (I).

Numero articolo	Tipo di elemento	Misurare
1	adattatore	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	tubo pneumatico	Ø12mm x 243mm
20	valvola	-
21	martello pneumatico	-
22	sovrapposizione	-
23	maniglia	-
24	adattatore	M18 / M14
25	maniglia di trazione	M14x1,5 12mm
26	maniglia di trazione	M14x1,5 13,5mm
27	maniglia di trazione	M14x1,5 16mm

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-05336
Pressione massima	[MPa]	0,8
Massa	[kg]	7

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo dispositivo è destinato esclusivamente alla rimozione degli iniettori dai motori dei veicoli. Non utilizzare il prodotto per altri scopi. Prima di utilizzare il dispositivo, consultare le istruzioni di manutenzione del costruttore del veicolo.

Prima di iniziare a lavorare sugli iniettori, assicurarsi che il motore sia spento e il veicolo fermo. Azionare il freno di stazionamento e posizionare dei cunei sotto le ruote.

Utilizzare a motore freddo, in un'area ben ventilata, al di fuori delle zone a rischio di esplosione. Non utilizzare in ambienti umidi. Non superare mai la pressione massima dell'aria fornita al dispositivo. Prestare attenzione durante lo smontaggio degli iniettori.

Indossare guanti e occhiali di sicurezza.

Non superare la pressione massima dell'aria di esercizio specificata nella tabella dei dati tecnici.

Collegare i tubi flessibili e i raccordi a sgancio rapido secondo le istruzioni. Collegamenti errati possono causare la fuoriuscita di aria compressa. Verificare l'assenza di perdite nei collegamenti prima di avviare il dispositivo. Sostituire i tubi flessibili incrinati o usurati. Non puntare l'estremità del tubo flessibile verso persone o animali. Proteggere adeguatamente l'area di lavoro. Non avviare il motore o il motorino di avviamento mentre il dispositivo è in uso. Non schiacciare o perdere i tubi flessibili. Utilizzare solo adattatori originali forniti dal produttore.

Prima dell'installazione, della manutenzione o della pulizia, scollegare il dispositivo dalla fonte di aria compressa. Non aprire l'involucro durante il funzionamento. Non modificare il design del dispositivo. Le modifiche possono ridurre l'efficienza e la sicurezza e aumentare il rischio di lesioni per l'operatore.

La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite solo dopo aver depressurizzato il sistema. L'utente deve avere familiarità con le procedure di assistenza e le specifiche degli iniettori del veicolo. Smaltire gli iniettori usati in conformità con le normative locali.

Prima di installare, utilizzare, riparare, mantenere o sostituire accessori, o quando si lavora in prossimità di un dispositivo pneumatico, leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza a causa del rischio di gravi lesioni personali. Non gettare via le istruzioni di sicurezza; consegnarle all'operatore del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo pneumatico se è danneggiato.

Gli operatori e il personale di assistenza sono tenuti a seguire un'adeguata formazione sull'uso e la riparazione del dispositivo.

È vietato utilizzare gas diversi dall'aria compressa. L'utilizzo di gas diversi può provocare lesioni gravi, incendi o esplosioni.

Quando si collega il dispositivo al sistema di aria compressa, tenere conto dello spazio necessario per il tubo flessibile al fine di evitare danni al tubo stesso o ai raccordi.

È fondamentale garantire un'adeguata ventilazione sul luogo di lavoro. La mancanza di un'adeguata ventilazione può rappresentare un rischio per la salute, causare incendi o comportare un rischio di esplosione.

Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e fiamme, poiché ciò potrebbe danneggiarlo o comprometterne il funzionamento. Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, piana e stabile. Posizionare sempre il dispositivo in verticale, come indicato nel manuale d'uso.

Attenersi alle norme generali di sicurezza e utilizzare i dispositivi di protezione individuale appropriati, come occhiali, maschere e guanti.

Non lasciare mai un sistema pneumatico assemblato incustodito da un operatore qualificato. Tenere i bambini lontani da un sistema pneumatico assemblato.

L'aria compressa ad alta pressione può provocare un contraccolpo del dispositivo. Prestare la massima attenzione poiché, in determinate condizioni, la forza del contraccolpo può causare lesioni multiple.

Il dispositivo è dotato di una valvola di sicurezza che impedisce l'accumulo di pressione pericolosa al suo interno. È vietata la modifica della valvola di sicurezza.

SERVIZIO PRODOTTI

Preparazione al lavoro

Disimballare il prodotto e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Verificare che tutti i componenti del prodotto siano puliti e pronti all'uso.

Smontaggio dell'iniettore

Attenzione! Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il manuale d'uso del veicolo o il manuale dei ricambi per informazioni sull'installazione e la manutenzione degli iniettori.

Spegnere il motore del veicolo e bloccare le ruote per impedirne il movimento.

Preparare il sistema ad aria compressa (II). Assicurarsi che i componenti del sistema siano assemblati correttamente: a - utensile, b - raccordo per tubo flessibile, c - connettore per tubo flessibile, d - tubo flessibile, e - riduttore, f - filtro, g - compressore.

Selezionare l'adattatore appropriato in base alle dimensioni dell'iniettore da rimuovere. Installare l'adattatore sull'utensile e quindi sull'iniettore.

Avvitare l'adattatore indicato nell'iniettore da rimuovere, serrandolo con una coppia di 20 - 30 Nm.

Collegare l'utensile al compressore d'aria.

Accendere il compressore e impostare la pressione a 0,5 - 0,8 MPa. Non superare 0,8 MPa.

Assicurarsi che l'aria nel sistema pneumatico sia priva di umidità, altrimenti il prodotto potrebbe corrodersi.

Assicurarsi che il kit assemblato sia fissato correttamente all'iniettore da rimuovere e aprire la valvola dell'utensile per iniziare

l'operazione. Regolare la pressione di esercizio tramite la valvola dell'aria per controllare la frequenza di vibrazione del martello pneumatico.

Quando l'iniettore è quasi completamente estratto, spegnere o ridurre la pressione dell'aria per evitare che la testina dell'iniettore urti altri componenti.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi che la valvola del tubo flessibile e la valvola di ingresso dell'aria siano chiuse, che l'unità sia scollegata dall'alimentazione pneumatica e che l'adattatore sia scollegato dall'unità. Attenzione! Prima di iniziare i lavori di manutenzione, scaricare l'eventuale pressione accumulata nel sistema. Per fare ciò, ruotare lentamente la leva della valvola di sfogo della pressione. Si potrebbe udire un sibilo; una volta che il rumore cessa, attendere qualche secondo, quindi chiudere la valvola.

Dopo l'uso, smontare i componenti e mantenerli puliti. Per prevenire la corrosione, iniettare circa 1 ml di olio nella presa d'aria dell'utensile ogni 10 ore di funzionamento.

Conservare il prodotto in un luogo buio e asciutto. Il luogo di conservazione deve essere protetto dall'accesso di persone non autorizzate, in particolare bambini.

Assicurarsi che l'area di stoccaggio sia adeguatamente ventilata per evitare la formazione di condensa, che potrebbe causare la corrosione del prodotto.

Al termine dell'intervento, verificare le condizioni tecniche del dispositivo mediante un'ispezione visiva, valutando lo stato dei componenti e accertandone il corretto funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare il dispositivo né sostituire componenti o parti, in quanto ciò invaliderà la garanzia. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o il funzionamento indica la necessità di effettuare le riparazioni presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Al termine dell'intervento, l'involucro deve essere pulito, ad esempio, con un getto d'aria compressa (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti. Pulire gli adattatori e i supporti con un panno asciutto e pulito.

PRODUCTKENMERKEN

De pneumatische injectorverwijderingsset is een gereedschap dat is ontworpen voor onderhoud aan personenauto's en bedrijfsvoertuigen. Het product wordt aangedreven door perslucht van 0,8 MPa, die de pneumatische hamer aandrijft, waardoor de injector uit de motor kan worden verwijderd. Dankzij de meegeleverde adapters kunnen verschillende injectortypes eenvoudig worden verwijderd. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het product is afhankelijk van het juiste gebruik. Daarom:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het apparaat wordt compleet geleverd, maar vereist enkele montagestappen, zoals beschreven in de handleiding. Het product omvat een verwijderingsgereedschap, ventiel, slang, beugels en adapters die compatibel zijn met een breed scala aan injectoren die op de markt verkrijgbaar zijn, waaronder Bosch, Delphi, Denso en Siemens (I).

Artikelnummer	Soort element	Maat
1	adapter	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatische slang	Ø12mm x 243mm
20	ventiel	-
21	pneumatische hamer	-
22	overlay	-
23	hendel	-
24	adapter	M18 / M14
25	trekhandel	M14x1,5 12mm
26	trekhandel	M14x1,5 13,5mm
27	trekhandel	M14x1,5 16mm

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-05336
Maximale druk	[MPa]	0,8
Massa	[kg]	7

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwijderen van injectoren uit voertuigmotoren. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden. Raadpleeg vóór gebruik de service-instructies van de voertuigfabrikant.

Voordat u aan de injectoren begint te werken, moet u ervoor zorgen dat de motor is uitgeschakeld en het voertuig stilstaat. Trek de handrem aan en plaats wielblokken onder de wielen.

Gebruik het product op een koude motor, in een geventileerde ruimte en buiten explosiegevaarlijke zones. Niet gebruiken in een vochtige omgeving.

Overschrijd nooit de maximale luchtdruk die aan het apparaat wordt geleverd. Wees voorzichtig bij het demonteren van injectoren. Draag handschoenen en een veiligheidsbril.

Overschrijd de in de technische gegevenstabel vermelde maximale werkdruk niet.

Sluit de slangen en snelkoppelingen aan volgens de instructies. Onjuiste aansluitingen kunnen leiden tot het ontsnappen van perslucht. Controleer de aansluitingen op lekkage voordat u het apparaat in gebruik neemt. Vervang beschadigde of versleten slangen. Richt het uiteinde van de slang niet op mensen of dieren. Beveilig de werkplek op de juiste manier. Start de motor of de startmotor niet terwijl het apparaat in gebruik is. Voorkom dat slangen bekneld raken of verloren gaan. Gebruik uitsluitend originele adapters van de fabrikant.

Voordat u het apparaat installeert, onderhoudt of reinigt, dient u het los te koppelen van de persluchtbron. Open de behuizing niet tijdens gebruik. Wijzig het ontwerp van het apparaat niet. Wijzigingen kunnen de efficiëntie en veiligheid verminderen en het risico op letsel voor de gebruiker vergroten.

Reiniging en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd nadat het systeem drukloos is gemaakt. De gebruiker moet bekend zijn met de onderhoudsprocedures en de specifieke kenmerken van de injectoren van het voertuig. Gebruikte injectoren moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

Voordat u een pneumatisch apparaat installeert, bedient, repareert, onderhoudt of accessoires vervangt, of voordat u in de buurt van een pneumatisch apparaat werkt, dient u de veiligheidsinstructies te lezen en te begrijpen vanwege het risico op ernstig letsel. Gooi de veiligheidsinstructies niet weg; geef ze aan de gebruiker van het apparaat. Gebruik het pneumatische apparaat niet als het beschadigd is.

Bedieningspersoneel en servicemedewerkers moeten een passende training volgen voor het gebruik en de reparatie van het apparaat.

Het gebruik van andere gassen dan perslucht is verboden. Het gebruik van andere gassen kan leiden tot ernstig letsel, brand of explosie.

Houd bij het aansluiten van het apparaat op het persluchtsysteem rekening met de benodigde ruimte voor de slang om beschadiging van de slang of koppelingen te voorkomen.

Op de werkplek moet adequate ventilatie aanwezig zijn. Onvoldoende ventilatie kan een gezondheidsrisico vormen, brand veroorzaken of een explosiegevaar opleveren.

Houd het apparaat uit de buurt van warmte- en vuurbronnen, aangezien dit het kan beschadigen of de werking ervan kan beïnvloeden. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke en egale ondergrond. Plaats het apparaat altijd verticaal, zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.

Houd u aan de algemene veiligheidsregels en gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, masker en handschoenen.

Laat een gemonteerd pneumatisch systeem nooit onbeheerd achter door een gekwalificeerde operator. Houd kinderen uit de buurt van een gemonteerd pneumatisch systeem.

Hogedrukperslucht kan ervoor zorgen dat het apparaat terugslag geeft. Wees uiterst voorzichtig, want de terugslagkracht kan onder bepaalde omstandigheden ernstig letsel veroorzaken.

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsventiel dat gevaarlijke drukopbouw in het apparaat voorkomt. Het is verboden het veiligheidsventiel te wijzigen.

PRODUCTSERVICE

Vorbereitung op het werk

Pak het product uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Controleer of alle productonderdelen schoon en gebruiksklaar zijn.

Demontage van de injector

Let op! Raadpleeg voor gebruik van dit product de gebruikershandleiding of onderdelenhandleiding van uw voertuig voor informatie over de installatie en het onderhoud van de injectoren.

Zet de motor van het voertuig uit en blokkeer de wielen om te voorkomen dat het voertuig kan bewegen.

Bereid het persluchtsysteem voor (II). Zorg ervoor dat de systeemcomponenten correct zijn gemonteerd: a - gereedschap, b - slangkoppeling, c - slangconnector, d - slang, e - verloopstuk, f - filter, g - compressor.

Selecteer de juiste adapter op basis van de afmetingen van de te verwijderen injector. Plaats de adapter eerst op het gereedschap en vervolgens op de injector.

Schroef de aangegeven adapter in de te verwijderen injector en draai deze vast met een koppel van 20 - 30 Nm.

Sluit het gereedschap aan op de luchtcompressor.

Schakel de compressor in en stel de druk in op 0,5 - 0,8 MPa. Overschrijd 0,8 MPa niet.

Zorg ervoor dat de lucht in het pneumatische systeem vrij is van vocht, anders kan het product corroderen.

Zorg ervoor dat de gemonteerde set goed vastzit aan de te verwijderen injector en open de gereedschapsklep om te beginnen.

Stel de werkdruk in met behulp van de luchtklep om de trillingsfrequentie van de luchthamer te regelen.

Wanneer de injector bijna verwijderd is, schakel dan de luchttoevoer uit of verlaag de luchtdruk om te voorkomen dat de injector-kop andere onderdelen raakt.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

Let op! Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat de slangafsluiter en de luchtinlaatafsluiter gesloten zijn, dat het apparaat is losgekoppeld van de persluchttoevoer en dat de adapter is losgekoppeld van het apparaat.

Let op! Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, dient u de opgebouwde druk in het systeem te laten ontsnappen. Draai hiervoor de hendel van de overdrukventiel langzaam open. Mogelijk hoort u een sissend geluid; zodra het geluid stopt, wacht u een paar seconden en sluit u vervolgens het ventiel.

Na gebruik demonteren en schoonmaken van de onderdelen. Om corrosie te voorkomen, ongeveer 1 ml olie in de luchtinlaat van het gereedschap injecteren, elke 10 bedrijfsuren.

Bewaar het product op een donkere, droge plaats. De bewaarplaats moet ontoegankelijk zijn voor onbevoegden, met name kinderen.

Zorg voor voldoende ventilatie in de opslagruimte om condensatie te voorkomen, aangezien dit corrosie van het product kan veroorzaken.

Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het apparaat door het visueel te inspecteren, de conditie van de onderdelen te beoordelen en de correcte werking te verifiëren. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het apparaat niet demonteren of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden geconstateerd, duiden erop dat reparaties moeten worden uitgevoerd bij een erkend servicecentrum van de fabrikant. Na afloop van de werkzaamheden dient de behuizing te worden gereinigd, bijvoorbeeld met perslucht (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik te maken van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Reinig de adapters en houders met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το kit αφαίρεσης πνευματικού μπτεκ ψεκασμού είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για τη συντήρηση επιβατικών αυτοκινήτων και επαγγελματικών οχημάτων. Το προϊόν τροφοδοτείται με πεπιεσμένο αέρα στα 0,8 MPa, ο οποίος τροφοδοτεί την πνευματική σφύρα, επιτρέποντας την αφαίρεση του μπτεκ ψεκασμού από τον κινητήρα. Το εργαλείο επιτρέπει την εύκολη αφαίρεση διαφόρων τύπων μπτεκ ψεκασμού χάρη στους παρεχόμενους προσαρμογείς. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή παραδίδεται πλήρης, αλλά απαιτεί ορισμένα βήματα συναρμολόγησης, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο. Το προϊόν περιλαμβάνει ένα εργαλείο αφαίρεσης, βαλβίδα, εύκαμπτο σωλήνα, στηρίγματα και προσαρμογείς συμβατούς με μια μεγάλη γκάμα μπτεκ ψεκασμού που διατίθενται στην αγορά, συμπεριλαμβανομένων των Bosch, Delphi, Denso και Siemens (I).

Αριθμός αντικειμένου	Τύπος στοιχείου	Μέγεθος
1	προσαρμογείς	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	πνευματικός σωλήνας	Ø12mm x 243mm
20	βαλβίδα	-
21	πνευματικό σφυρί	-
22	επικάλυμμα	-
23	λαβή	-
24	προσαρμογείς	M18 / M14
25	λαβή έλξης	M14x1,5 12mm
26	λαβή έλξης	M14x1,5 13,5mm
27	λαβή έλξης	M14x1,5 16mm

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-05336
Μέγιστη πίεση	[MPa]	0,8
Μάζα	[kg]	7

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την αφαίρεση μπεκ ψεκασμού από κινητήρες οχημάτων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς. Πριν από τη χρήση της συσκευής, συμβουλευτείτε τις οδηγίες σέρβις του κατασκευαστή του οχήματός.

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες στα μπεκ ψεκασμού, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και το όχημα είναι ακινητοποιημένο. Τραβήξτε το χειρόφρενο και τοποθετήστε τάκους κάτω από τους τροχούς.

Χρησιμοποιήστε το με κρύο κινητήρα, σε αεριζόμενο χώρο, εκτός ζωνών με κίνδυνο έκρηξης. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον.

Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη πίεση αέρα που παρέχεται στη συσκευή. Να είστε προσεκτικοί κατά την αποσυρμολόγηση των εγχυτήρων. Φοράτε γάντια και προστατευτικά γυαλιά.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα λειτουργίας που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες και τους συνδέσμους ταχείας αποδέμησης σύμφωνα με τις οδηγίες. Οι ακατάλληλες συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν διαρροή πεπιεσμένου αέρα. Ελέγξτε τις συνδέσεις για διαρροές πριν από την εκκίνηση της συσκευής. Αντικαταστήστε τους ραγισμένους ή φθαρμένους εύκαμπτους σωλήνες. Μην στρέψετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα προς άτομα ή ζώα. Ασφαλίστε κατάλληλα τον χώρο εργασίας. Μην ξεκινάτε τον κινητήρα ή τη μίζα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Μην πιέζετε ή χάνετε τους εύκαμπτους σωλήνες. Χρησιμοποιείτε μόνο τους γνήσιους προσαρμογείς που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Πριν από την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Μην ανοίγετε το περίβλημα κατά τη λειτουργία. Μην τροποποιείτε τον σχεδιασμό της συσκευής. Οι τροποποιήσεις ενδέχεται να μειώσουν την απόδοση και την ασφάλεια και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού του χειριστή της συσκευής.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται μόνο μετά την αποσυμπίεση του συστήματος. Ο χρήστης πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τις διαδικασίες σέρβις και τις ιδιαιτερότητες των μπεκ ψεκασμού του οχήματός. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα μπεκ ψεκασμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Πριν από την εγκατάσταση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση ή την αλλαγή αξεσουάρ ή όταν εργάζεστε κοντά σε μια πνευματική συσκευή, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας λόγω του κινδύνου σοβαρού τραυματισμού. Μην πετάτε τις οδηγίες ασφαλείας. Δώστε τες στον χειριστή της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε την πνευματική συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Οι χειριστές και το προσωπικό σέρβις υποχρεούνται να παρακολουθήσουν την κατάλληλη εκπαίδευση στη χρήση και την επισκευή της συσκευής.

Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε άλλου αερίου αντί για πεπιεσμένο αέρα. Η χρήση άλλων αερίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, πυρκαγιά ή έκρηξη.

Όταν συνδέετε τη συσκευή στο σύστημα πεπιεσμένου αέρα, λάβετε υπόψη τον χώρο που απαιτείται για τον εύκαμπτο σωλήνα, ώστε να αποφύγετε ζημιά στον εύκαμπτο σωλήνα ή στους συνδέσμους.

Θα πρέπει να παρέχεται αποτελεσματικός αερισμός στον χώρο εργασίας. Η έλλειψη αποτελεσματικού αερισμού μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία, να προκαλέσει πυρκαγιά ή να δημιουργήσει κίνδυνο έκρηξης.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς, καθώς αυτό μπορεί να την καταστρέψει ή να επηρεάσει αρνητικά την απόδοσή της. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη και ομοιόμορφη επιφάνεια. Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή κάθεται, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.

Ακολουθήστε τους γενικούς κανόνες ασφαλείας και χρησιμοποιήστε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά, μάσκες και γάντια.

Μην αφήνετε ποτέ ένα συναρμολογημένο πνευματικό σύστημα χωρίς επίβλεψη από εξειδικευμένο χειριστή. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από ένα συναρμολογημένο πνευματικό σύστημα.

Οι παροχές πεπιεσμένου αέρα υψηλής πίεσης μπορούν να προκαλέσουν κλωτσιά προς τα πίσω της συσκευής. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί, καθώς οι δυνάμεις κλωστήματος μπορούν, υπό ορισμένες συνθήκες, να προκαλέσουν πολλαπλούς τραυματισμούς. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα ασφαλείας, η οποία αποτρέπει την επικίνδυνη συσσώρευση πίεσης στο εσωτερικό της συσκευής. Απαγορεύεται η τροποποίηση της βαλβίδας ασφαλείας.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προετοιμασία για εργασία

Αποσυσκευάστε το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος είναι καθαρά και έτοιμα για χρήση.

Αποσυρμολόγηση μπεκ ψεκασμού

Σημειώσας! Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου ή στο εγχειρίδιο ανταλλακτικών του οχήματός σας για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη συντήρηση του μπεκ ψεκασμού.

Σβήστε τον κινητήρα του οχήματος και μπλοκάρτε τους τροχούς του για να μην κινηθεί.

Προετοιμάστε το σύστημα πεπιεσμένου αέρα (II). Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα του συστήματος είναι σωστά συναρμολογημένα: a - εργαλείο, b - υποδομή σωλήνα, c - σύνδεσμος σωλήνα, d - σωλήνας, e - μειωτήρας, f - φίλτρο, g - συμπιεστής.

Επιλέξτε τον κατάλληλο προσαρμογέα με βάση τις διαστάσεις του εγχυτήρα που αφαιρείται. Εγκαταστήστε τον προσαρμογέα στο εργαλείο και στη συνέχεια στον εγχυτήρα.

Βιδώστε τον υποδεικνυόμενο προσαρμογέα στον εγχυτήρα που θέλετε να αφαιρέσετε, σφίγγοντάς τον με ροπή 20 - 30 Nm.

Συνδέστε το εργαλείο στον συμπιεστή αέρα.

Ενεργοποιήστε τον συμπιεστή και ρυθμίστε την πίεση στα 0,5 - 0,8 MPa. Μην υπερβαίνετε τα 0,8 MPa.

Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας στο πνευματικό σύστημα είναι απαλλαγμένος από υγρασία, διαφορετικά το προϊόν ενδέχεται να διαβρωθεί. Βεβαιωθείτε ότι το συναρμολογημένο κιτ είναι σωστά στερεωμένο στον εγχυτήρα που αφαιρείται και ανοίξτε τη βαλβίδα του εργαλείου για να ξεκινήσει η λειτουργία. Ρυθμίστε την πίεση λειτουργίας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα αέρα για να ελέγξετε τη συχνότητα δόνησης του σφυριού αέρα.

Όταν ο εγχυτήρας έχει σχεδόν αφαιρεθεί, απενεργοποιήστε ή μειώστε την πίεση του αέρα για να αποτρέψετε την πρόσκρουση της κεφαλής του εγχυτήρα σε άλλα εξαρτήματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Σημείωση! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα του εύκαμπτου σωλήνα και η βαλβίδα εισόδου αέρα είναι κλειστές, ότι η μονάδα είναι αποσυνδεδεμένη από την πνευματική τροφοδοσία και ότι ο προσαρμογέας είναι αποσυνδεδεμένος από τη μονάδα.

Σημείωση! Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες συντήρησης, εκτονώστε τυχόν συσσωρευμένη πίεση στο σύστημα. Για να το κάνετε αυτό, περιστρέψτε αργά τον μοχλό της βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης. Ενδέχεται να ακούσετε έναν συριστικό ήχο. Μόλις σταματήσει ο ήχος, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και στη συνέχεια κλείστε τη βαλβίδα.

Μετά τη χρήση, αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα και διατηρήστε τα καθαρά. Για να αποτρέψετε τη διάβρωση, ψεκάστε περίπου 1 ml λαδιού στην εισαγωγή αέρα του εργαλείου κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Φυλάξτε το προϊόν σε σκοτεινό και ξηρό μέρος. Η θέση αποθήκευσης πρέπει να αποτρέπει την πρόσβαση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδίως παιδιά.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός στον χώρο αποθήκευσης για να αποφύγετε τη συμύκνωση, η οποία μπορεί να προκαλέσει διάβρωση του προϊόντος.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση της συσκευής οπτικά, αξιολογώντας την κατάσταση των εξαρτημάτων και επαληθεύοντας την ορθή λειτουργία της. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει τη συσκευή ή να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν ένδειξη ότι οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιηθούν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα πρέπει να καθαριστεί, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με βούρτσα ή με στεγνό πανί, χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τους προσαρμογείς και τις βάσεις με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Комплектът за отстраняване на пневматични инжектори е инструмент, предназначен за обслужване на леки и товарни автомобили. Продуктът се захранва от състен въздух с налягане 0,8 МПа, който захранва пневматичния чук, позволяващ отстраняването на инжектора от двигателя. Инструментът позволява лесно отстраняване на различни видове инжектори благодарение на включените адаптери. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди употреба на продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Устройството се доставя комплект, но изисква някои стъпки за сглобяване, както е описано в ръководството. Продуктът включва инструмент за демонтаж, клапан, маркуч, скоби и адаптери, съвместими с широка гама инжектори, предлагани на пазара, включително Bosch, Delphi, Denso и Siemens (I).

Номер на артикул	Тип елемент	Размер
1	адаптер	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	пневматичен маркуч	Ø12mm x 243mm
20	клапан	-
21	пневматичен чук	-
22	наславяване	-
23	дръжка	-
24	адаптер	M18 / M14
25	издърпайте дръжката	M14x1,5 12mm
26	издърпайте дръжката	M14x1,5 13,5mm
27	издърпайте дръжката	M14x1,5 16mm

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-05336
Максимално налягане	[MPa]	0,8
Маса	[kg]	7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство е предназначено единствено за демонтиране на инжектори от двигатели на превозни средства. Не използвайте продукта за никакви други цели. Преди да използвате устройството, консултирайте се с инструкциите за сервизно обслужване на производителя на превозното средство.

Преди да започнете работа по инжекторите, уверете се, че двигателят е изключен и превозното средство е неподвижно. Включете ръчната спирачка и поставете клинове под колелата.

Използвайте при студен двигател, в проветриво помещение, извън експлозивно опасни зони. Не използвайте във влажна среда.

Никога не превишавайте максималното налягане на въздуха, подаван към устройството. Бъдете внимателни при разглобяване на инжекторите. Носете ръкавици и предпазни очила.

Не превишавайте максималното работно налягане на въздуха, посочено в таблицата с технически данни.

Свържете маркучите и бързоосвобождаващите се съединители съгласно инструкциите. Неправилните връзки могат да доведат до изтичане на състен въздух. Проверете връзките за течове, преди да стартирате устройството. Сменете спуканите или износени маркучи. Не насочвайте края на маркуча към хора или животни. Обезопасете подходящо работната зона. Не стартирайте двигателя или стартера, докато устройството е в употреба. Не прищипвайте и не губете маркучи. Използвайте само оригинални адаптери, предоставени от производителя.

Преди монтаж, сервизно обслужване или почистване, изключете устройството от източника на състен въздух. Не отваряйте корпуса по време на работа. Не модифицирайте дизайна на устройството. Модификациите могат да намалят ефективността и безопасността и да увеличат риска от нараняване на оператора на устройството.

Почистването и поддръжката трябва да се извършват само след като системата е била разгерметизирана. Потребителят трябва да е запознат с процедурите за обслужване и спецификите на инжекторите на превозните средства. Изхвърляйте използваните инжектори в съответствие с местните разпоредби.

Преди да инсталирате, работите, ремонтирате, поддържате или смените аксесоари, или когато работите в близост до пневматично устройство, прочетете и разберете инструкциите за безопасност, поради риск от сериозни наранявания. Не изхвърляйте инструкциите за безопасност; дайте ги на оператора на устройството. Не използвайте пневматичното устройство, ако е повредено.

Операторите и сервизният персонал са длъжни да преминат подходящо обучение за употреба и ремонт на устройството. Използването на други газове вместо състен въздух е забранено. Използването на други газове може да доведе до сериозни наранявания, пожар или експлозия.

Когато свързвате устройството към системата за състен въздух, вземете предвид необходимото пространство за маркуча, за да избегнете повреда на маркуча или съединителите.

На работното място трябва да се осигури ефективна вентилация. Липсата на ефективна вентилация може да представлява опасност за здравето, да причини пожар или да представлява риск от експлозия.

Дръжте устройството далеч от източници на топлина и огън, тъй като това може да го повреди или да наруши работата му. Поставете устройството върху твърда, равна и плоска повърхност. Винаги поставяйте устройството вертикално, както е указано в ръководството за потребителя.

Спазвайте общите правила за безопасност и използвайте подходящи лични предпазни средства, като очила, маски и ръкавици.

Никога не оставяйте сглобена пневматична система без надзор от квалифициран оператор. Дръжте децата далеч от сглобена пневматична система.

Захранването със състен въздух под високо налягане може да предизвика обратен удар на устройството. Бъдете изключително внимателни, тъй като силите на обратния удар могат при определени условия да причинят множество наранявания.

Устройството е оборудвано с предпазен клапан, който предотвратява опасно натрупване на налягане в него. Модификацията на предпазния клапан е забранена.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Подготовка за работа

Разопаковайте продукта и отстранете всички компоненти на опаковката. Проверете дали всички компоненти на продукта са чисти и готови за употреба.

Демонтаж на инжектора

Забележка! Преди да използвате този продукт, моля, вижте ръководството за употреба или ръководството за части на вашия автомобил за информация относно монтажа и поддръжката на инжекторите.

Изключете двигателя на превозното средство и блокирайте колелата му, за да предотвратите неговото движение.

Подгответе системата за състен въздух (II). Уверете се, че компонентите на системата са правилно сглобени: а - инструмент, b - гнездо за маркуч, c - конектор за маркуч, d - маркуч, e - редуктор, f - филтър, g - компресор.

Изберете подходящия адаптер въз основа на размерите на инжектора, който ще бъде свален. Монтирайте адаптера върху инструмента и след това върху инжектора.

Завийте посочения адаптер в инжектора, който ще бъде свален, като го затегнете с въртящ момент от 20 - 30 Nm.

Свържете инструмента към въздушния компресор.

Включете компресора и настройте налягането на 0,5 - 0,8 MPa. Не превишавайте 0,8 MPa.

Уверете се, че въздухът в пневматичната система е без влага, в противен случай продуктът може да корозира.

Уверете се, че слобеният комплект е правилно закрепен към инжектора, който ще бъде свален, и отворете вентила на инструмента, за да започнете работа. Регулирайте работното налягане, като използвате въздушния вентил, за да контролирате честотата на вибрациите на пневматичния чук.

Когато инжекторът е почти изваден, изключете или намалете налягането на въздуха, за да предотвратите удара на главата на инжектора в други компоненти.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ

Забележка! Преди да започнете каквато и да е работа по поддръжката, уверете се, че вентилът на маркуча и вентилът за входящ въздух са затворени, устройството е изключено от пневматичното захранване и адаптерът е изключен от устройството.

Забележка! Преди да започнете работа по поддръжката, освободете натрупаното налягане в системата. За да направите това, бавно завъртете лоста на вентила за освобождаване на налягането. Може да чуете съскащ звук; след като звукът спре, изчакайте няколко секунди и след това затворете вентила.

След употреба разглобете компонентите и ги поддържайте чисти. За да предотвратите корозия, впръсквайте приблизително 1 мл масло във всмукателния отвор на инструмента на всеки 10 часа работа.

Съхранявайте продукта на тъмно и сухо място. Мястото за съхранение трябва да е недостъпно за неупълномощени лица, особено за деца.

Осигурете адекватна вентилация в складовото помещение, за да избегнете кондензация, която може да причини корозия на продукта.

След приключване на работата, проверете техническото състояние на устройството, като го огледате визуално, оцените състоянието на компонентите и се уверите в правилната му работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да разглобява устройството или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверка или по време на работа, са знак, че ремонтът трябва да се извърши в оторизиран сервизен център на производителя. След приключване на работата, корпусът трябва да се почисти, например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да се използват химикали или почистващи течности. Почистете адаптерите и държачите със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um kit pneumático de injetores é uma ferramenta concebida para servir automóveis de passageiros e carrinhas. O produto é alimentado por ar comprimido com uma pressão de 0,8 MPa, que fornece o trabalho do martelo pneumático, permitindo que o injetor seja retirado do motor. A ferramenta permite desmontar facilmente diferentes tipos de injetores, graças aos adaptadores incluídos. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia e guarde o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO DE PRODUTO

O dispositivo é entregue em estado completo, mas requer alguns passos de montagem conforme descrito no manual. O produto está equipado com: uma ferramenta de desmontagem, uma válvula, uma mangueira, pegas e adaptadores que funcionam com uma vasta gama de injetores disponíveis no mercado, como as marcas: Bosch, Delphi, Denso e Siemens (I).

Número do item	Tipo de item	Dimensão
1	adaptador	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	mangueira pneumática	Ø12mm x 243mm
20	válvula	-
21	martelo pneumático	-
22	overlay	-
23	pega	-
24	adaptador	M18 / M14
25	pega retrátil	M14x1,5 12mm
26	pega retrátil	M14x1,5 13,5mm
27	pega retrátil	M14x1,5 16mm

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-05336
Pressão máxima	[MPa]	0,8
Missa	[kg]	7

AVISOS DE SEGURANÇA

O dispositivo é usado apenas para desmontar injetores de motores em veículos. Não use o produto para qualquer outro fim. Antes de trabalhar com o dispositivo, leia as instruções de manutenção do fabricante do veículo.

Antes de começar a trabalhar nos injetores, certifique-se de que o motor está desligado e que o veículo não está em movimento. Tens de aplicar o travão de mão e colocar calços debaixo das rodas.

Use num motor frio, numa área ventilada, fora de áreas perigosas. Não use em ambientes húmidos.

Nunca ultrapasse a pressão máxima de ar que fornece o aparelho. Deve-se ter cuidado ao remover os injetores. Use luvas e óculos de proteção.

Não exceda a pressão máxima de funcionamento do ar conforme especificado na tabela técnica de dados.

Fixe as mangueiras e os acoplamentos rápidos conforme as instruções. Uma ligação incorreta pode resultar na ejeção de ar comprimido. Antes de ligar o dispositivo, verifique as ligações para ver se há fugas. Substitua as mangueiras partidas ou gastas por novas. Não aponte a ponta da mangueira para pessoas ou animais. Assegure devidamente a área de trabalho. Não ligue o motor e o motor de arranque enquanto o aparelho estiver em uso. Não aperte nem perca as mangueiras. Use apenas os adaptadores originais fornecidos pelo fabricante.

Antes de montar, fazer manutenção ou limpar, desligue o aparelho da fonte de ar comprimido. Não abra a caixa durante a operação. Não modifique o design do aparelho. As modificações podem reduzir a eficiência e a segurança e aumentar o risco de lesão para o operador do equipamento.

A limpeza e manutenção só devem ser realizadas depois de a pressão ter sido libertada do aparelho. O utilizador deve estar familiarizado com o procedimento de serviço e com as especificidades dos injetores nos veículos. Entregue os injetores usados para eliminação, de acordo com as regulamentações locais.

Antes de instalar, operar, reparar, manter e trocar acessórios, ou se estiver a trabalhar nas proximidades de uma unidade de ar condicionado devido a vários perigos, por favor leia e compreenda as instruções de segurança, pois existe risco de lesão pessoal grave. Não deite fora as instruções de segurança, devem ser entregues ao operador do aparelho. Não use o dispositivo pneumático se este estiver danificado.

Os operadores e o pessoal de serviço são obrigados a receber formação adequada na utilização e reparação do dispositivo.

É proibido usar outros gases em substituição do ar comprimido. O uso de outros gases pode resultar em ferimentos graves, causar um incêndio ou uma explosão.

Ao ligar a unidade a um sistema de ar comprimido, considere o espaço necessário para a mangueira para evitar danos na mangueira ou nas conexões.

Deve ser fornecida uma ventilação eficaz no local de trabalho. A falta de ventilação eficaz pode causar um risco para a saúde, causar um incêndio ou causar uma explosão.

Use o aparelho afastado de fontes de calor e fogo, pois isso pode danificá-lo ou prejudicar o seu funcionamento. Coloque o aparelho numa superfície nivelada, dura e plana. Coloque o aparelho na vertical de acordo com as instruções de funcionamento. Siga as regras gerais de segurança, use equipamento de proteção individual devidamente selecionado, como óculos, máscaras e luvas.

Nunca deixe o sistema pneumático montado sem vigilância por um operador autorizado. Não permita que crianças se aproximem do sistema pneumático montado.

Fornecer ar comprimido, a alta pressão, pode fazer com que o dispositivo recue. Deve ser exercida extrema cautela, pois as forças de recuo podem, sob certas condições, causar lesões repetidas.

O dispositivo possui uma válvula de segurança cuja função é impedir o acumular de pressão no dispositivo, o que é perigoso para o dispositivo. É proibido modificar a válvula de segurança.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Preparação para o trabalho

Desembale o produto e remova todos os componentes da embalagem. Verifique se todos os componentes do kit estão limpos e prontos para uso.

Remoção do injetor

Atenção! Antes de usar o produto, consulte o manual do proprietário do veículo ou o manual do proprietário das peças sobressalentes para se familiarizar com a instalação e manutenção dos injetores.

Desligue o motor do veículo e bloqueie as rodas para impedir que se mova.

Prepare o sistema de ar comprimido (II). Certifique-se de que os componentes do sistema estão corretamente montados: a - ferramenta, b - assento da mangueira, c - ligação para mangueira, d - mangueira, e - redutor, f - filtro, g - compressor.

Selecione o adaptador apropriado de acordo com as dimensões do injetor removível. Instala o adaptador na ferramenta e depois no injetor.

Aparafusar o adaptador indicado ao injetor a ser removido, apertando com um binário de 20 - 30 Nm.

Liga a ferramenta ao compressor de ar.

Ligue o compressor e ajuste a pressão na faixa de 0,5 - 0,8 MPa. Não exceda 0,8 MPa.

Certifique-se de que o ar no sistema pneumático está livre de humidade, caso contrário o produto pode corroer.

Certifique-se de que o kit montado está devidamente ligado ao injetor que está a ser removido e abra a válvula da ferramenta para iniciar a operação. Use a válvula de ar para ajustar a pressão de funcionamento e controlar a frequência de vibração do martelo pneumático.

Quando o injetor estiver quase removido, desligue ou reduza a pressão do ar para evitar que a cabeça do injetor atinja outros componentes.

MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO

Atenção! Antes de iniciar a manutenção, certifique-se de que a válvula da mangueira e a válvula de admissão de ar estão fechadas, que o aparelho está desligado do sistema pneumático e que o adaptador está desligado do aparelho.

Atenção! Antes de iniciar trabalhos de manutenção, a pressão armazenada no sistema deve ser libertada; para esse fim, gire lentamente a alavanca da válvula de alívio de pressão. Pode ouvir um assobio de ar, depois de parar, espere algumas dezenas de segundos e depois feche a válvula.

Quando o aparelho estiver pronto, desmonte os componentes e mantenha-os limpos. Para evitar a corrosão, introduza aproximadamente 1 ml de óleo na entrada de ar da ferramenta a cada 10 horas de funcionamento.

Guarde o produto num local escuro e seco. O local de armazenamento deve impedir o acesso ao produto por pessoas não autorizadas a operá-lo, especialmente crianças.

Assegure uma ventilação adequada na área de armazenamento para que não condense condensação que possa corroer o produto.

Após a conclusão do trabalho, verifique o estado técnico do dispositivo através de inspeção externa, avaliação do estado das peças e funcionamento adequado. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar o dispositivo nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso anularia os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar uma reparação no centro de serviço autorizado pelo fabricante. Após o trabalho, o recinto deve ser limpo, por exemplo, com um jato de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe adaptadores e pegas com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Komplet za uklanjanje pneumatskih injektora je alat dizajniran za servisiranje osobnih i komercijalnih vozila. Proizvod se napaja komprimiranim zrakom od 0,8 MPa, koji pokreće pneumatski čekić, omogućujući uklanjanje injektora iz motora. Alat omogućuje jednostavno uklanjanje različitih tipova injektora zahvaljujući priloženim adapterima. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA ZA PROIZVOD

Uređaj se isporučuje kompletan, ali zahtijeva neke korake sastavljanja, kako je opisano u priručniku. Proizvod uključuje alat za uklanjanje, ventil, crijevo, nosače i adaptere kompatibilne sa širokim rasponom injektora dostupnih na tržištu, uključujući Bosch, Delphi, Denso i Siemens (I).

Broj artikla	Vrsta elementa	Veličina
1	adapter	M25x0,5 9mm / M14x1,5 9mm
2		M25x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
3		M27x1,0 10mm / M14x1,5 9mm
4		M27x0,75 10mm / M14x1,5 9mm
5		M29x1,0 11mm / M14x1,5 9mm
6		M26x0,75 15mm / M14x1,5 8mm
7		M31x0,75 15mm / M14x1,5 9mm
8		M14x1,5 20mm / M17x1,0 10mm
9		M14x1,5 20mm / M18x0,75 10mm
10		M14x1,5 20mm / M20x1,0 10mm
11		M14x1,5 15mm / M20x1,5 15mm; M12x1,5 18mm
12		M14x1,5 33mm / M22x1,5 15mm
13		M14x1,5 33mm / M14x1,5 33mm
14		M14x1,5 15mm / M16x1,5 18mm
15		M14x1,5 15mm / M18x1,5 18mm
16		M14x1,5 14mm / M8x1,0 14mm
17		M14x1,5 14mm / M8x1,25 14mm
18		M14x1,5 14mm / M10x1,5 14mm
19	pneumatsko crijevo	Ø12mm x 243mm
20	ventil	-
21	pneumatski čekić	-
22	prekrivanje	-
23	ručka	-
24	adapter	M18 / M14
25	povucite ručku	M14x1,5 12mm
26	povucite ručku	M14x1,5 13,5mm
27	povucite ručku	M14x1,5 16mm

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-05336
Maksimalni tlak	[MPa]	0,8
Masa	[kg]	7

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za uklanjanje injektora iz motora vozila. Ne koristite proizvod u druge svrhe. Prije upotrebe uređaja, pogledajte servisne upute proizvođača vozila.

Prije početka rada na injektorima, provjerite je li motor isključen i vozilo zaustavljeno. Zategnite ručnu kočnicu i postavite klinove ispod kotača.

Koristiti na hladnom motoru, u prozračenom prostoru, izvan zona opasnosti od eksplozije. Ne koristiti u vlažnom okruženju.

Nikada ne prekoračujte maksimalni tlak zraka koji se dovodi u uređaj. Budite oprezni prilikom rastavljanja injektora. Nosite rukavice i zaštitne naočale.

Ne prekoračujte maksimalni radni tlak zraka naveden u tablici s tehničkim podacima.

Spojte crijeva i brzootpuštajuće spojnice prema uputama. Nepravilni spojevi mogu uzrokovati curenje komprimiranog zraka. Prije pokretanja uređaja provjerite ima li spojeva curenja. Zamijenite napuknuta ili istrošena crijeva. Ne usmjeravajte kraj crijeva prema ljudima ili životinjama. Na odgovarajući način osigurajte radno područje. Ne pokrećite motor ili starter dok je uređaj u upotrebi.

Ne stisnite ili izgubite crijeva. Koristite samo originalne adaptere koje isporučuje proizvođač.

Prije instalacije, servisiranja ili čišćenja, isključite uređaj iz izvora komprimiranog zraka. Ne otvarajte kućište tijekom rada.

Ne mijenjajte dizajn uređaja. Preinake mogu smanjiti učinkovitost i sigurnost te povećati rizik od ozljeda za operatera uređaja.

Čišćenje i održavanje treba provoditi tek nakon što je sustav dekomprimiran. Korisnik mora biti upoznat s postupcima servisiranja i specifičnostima injektora vozila. Rabljene injektore zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Prije ugradnje, rukovanja, popravka, održavanja ili promjene pribora ili prilikom rada u blizini pneumatskog uređaja, pročitajte i razumite sigurnosne upute zbog rizika od ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Ne bacajte sigurnosne upute; dajte ih operateru uređaja.

Ne koristite pneumatski uređaj ako je oštećen.

Operateri i servisno osoblje moraju proći odgovarajuću obuku za korištenje i popravak uređaja.

Upotreba bilo kojeg drugog plina umjesto komprimiranog zraka je zabranjena. Upotreba drugih plinova može uzrokovati ozbiljne ozljede, požar ili eksploziju.

Prilikom spajanja uređaja na sustav komprimiranog zraka, uzmite u obzir prostor potreban za crijevo kako biste izbjegli oštećenje crijeva ili spojnica.

Na radnom mjestu treba osigurati učinkovitu ventilaciju. Nedostatak učinkovite ventilacije može predstavljati opasnost za zdravlje, uzrokovati požar ili predstavljati rizik od eksplozije.

Uređaj držite dalje od izvora topline i vatre, jer ga to može oštetiti ili narušiti njegove performanse. Uređaj postavite na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu. Uvijek postavljajte uređaj okomito, kako je navedeno u korisničkom priručniku.

Pridržavajte se općih sigurnosnih pravila i koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu poput naočala, maski i rukavica.

Nikada ne ostavljajte sastavljen pneumatski sustav bez nadzora kvalificiranog operatera. Držite djecu podalje od sastavljenog pneumatskog sustava.

Dovod komprimiranog zraka pod visokim tlakom može uzrokovati povratni udarac uređaja. Budite izuzetno oprezni jer sile povratnog udarca mogu, pod određenim uvjetima, uzrokovati višestruke ozljede.

Uređaj je opremljen sigurnosnim ventilom koji sprječava opasno nakupljanje tlaka unutar uređaja. Zabranjeno je mijenjanje sigurnosnog ventila.

SERVIS ZA PROIZVODE

Priprema za posao

Raspakirajte proizvod i uklonite sve komponente ambalaže. Provjerite jesu li sve komponente proizvoda čiste i spremne za upotrebu.

Rastavljanje injektora

Napomena! Prije upotrebe ovog proizvoda, molimo pogledajte priručnik za vlasnika ili priručnik za dijelove vašeg vozila za informacije o ugradnji injektora i održavanju.

Isključite motor vozila i blokirajte kotače vozila kako biste spriječili njegovo kretanje.

Pripremite sustav komprimiranog zraka (II). Provjerite jesu li komponente sustava pravilno sastavljene: a - alat, b - priključak crijeva, c - priključak crijeva, d - crijevo, e - reduktor, f - filter, g - kompresor.

Odaberite odgovarajući adapter na temelju dimenzija injektora koji se uklanja. Ugradite adapter na alat, a zatim na injektor.

Uvrnite naznačeni adapter u injektor koji treba ukloniti, zatežući ga momentom od 20 - 30 Nm.

Spojte alat na kompresor zraka.

Uključite kompresor i postavite tlak na 0,5 - 0,8 MPa. Ne prekoračujte 0,8 MPa.

Pazite da zrak u pneumatskom sustavu ne sadrži vlagu, inače bi proizvod mogao korodirati.

Provjerite je li sastavljeni komplet pravilno pričvršćen na injektor koji se uklanja i otvorite ventil alata za početak rada. Podesite radni tlak pomoću zračnog ventila za kontrolu frekvencije vibracija zračnog čekića.

Kada je injektor gotovo uklonjen, isključite ili smanjite tlak zraka kako biste spriječili da glava injektora udari u druge komponente.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

Napomena! Prije početka bilo kakvih radova na održavanju, provjerite jesu li ventil crijeva i ventil za dovod zraka zatvoreni, uređaj je odvojen od pneumatskog dovoda i adapter je odvojen od uređaja.

Napomena! Prije početka radova na održavanju, ispuštite sav nakupljeni tlak u sustavu. Da biste to učinili, polako okrenite polugu ventila za ispuštanje tlaka. Možda ćete čuti zvuk šištanja; kada zvuk prestane, pričekajte nekoliko sekundi, a zatim zatvorite ventil. Nakon upotrebe rastavite komponente i održavajte ih čistima. Kako biste spriječili koroziju, ubrizgajte otprilike 1 ml ulja u usis zraka alata svakih 10 sati rada.

Proizvod čuvajte na tamnom i suhom mjestu. Mjesto skladištenja treba spriječiti pristup neovlaštenim osobama, posebno djeci.

Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u skladišnom prostoru kako biste izbjegli kondenzaciju koja može uzrokovati koroziju proizvoda.

Nakon završetka radova, provjerite tehničko stanje uređaja vizualnim pregledom, procjenom stanja komponenti i provjerom ispravnog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati uređaj niti mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su da popravke treba obaviti u ovlaštenom servisnom centru proizvođača. Nakon završetka radova, kućište treba očistiti, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom, bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Adaptere i držače očistite suhom, čistom krpom.

خصائص المنتج

طقم إزالة حاقن الوقود الهوائي هو أداة مصممة لصيانة سيارات الركاب والمركبات التجارية. يعمل المنتج بضغط هواء يبلغ ٠,٨ ميجا باسكال ، والذي يُشغل مطرقة هوائية، مما يسمح بإزالة الحاقن من المحرك. تتيح الأداة سهولة إزالة أنواع مختلفة من الحاقنات بفضل المحولات المرفقة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، لذا:

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات المنتج

يأتي الجهاز كاملاً ولكنه يتطلب بعض خطوات التجميع، كما هو موضح في الدليل. يتضمن المنتج أداة إزالة، وصمامًا، وخرطومًا، وأقواسًا، ومحولات متوافقة مع مجموعة واسعة من الحاقنات المتوفرة في السوق، بما في ذلك بوش، ودلتي، ودينسو، وسيمنز (I).

رقم الصنف	نوع العنصر	مقاس
١	محول	٩ M١٤x١,٥ / ٩ M٢٥x٠,٥ مم
٢		٩ M١٤x١,٥ / ١٠ M٢٥x١,٠ مم
٣		٩ M١٤x١,٥ / ١٠ M٢٧x١,٠ مم
٤		٩ M١٤x١,٥ / ١٠ M٢٧x٠,٧٥ مم
٥		٩ M١٤x١,٥ / ١١ M٢٩x١,٠ مم
٦		٨ M١٤x١,٥ / ١٥ M٣٦x٠,٧٥ مم
٧		٩ M١٤x١,٥ / ١٥ M٣١x٠,٧٥ مم
٨		١٠ M١٧x١,٠ / ٢٠ M١٤x١,٥ مم
٩		١٠ M١٨x٠,٧٥ / ٢٠ M١٤x١,٥ مم
١٠		١٠ M٢٠x١,٠ / ٢٠ M١٤x١,٥ مم
١١		١٥ M١٤x١,٥ / ١٥ M٢٠x١,٥ مم؛ ١٨ M١٢x١,٥ مم
١٢		١٥ M٢٢x١,٥ / ٣٣ M١٤x١,٥ مم
١٣		٣٣mm ٣٣mm / M١٤x١,٥ M١٤x١,٥
١٤		١٨ M١٦x١,٥ / ١٥ M١٤x١,٥ مم
١٥		١٨ M١٨x١,٥ / ١٥ M١٤x١,٥ مم
١٦		١٤ M٨x١,٠ / ١٤ M١٤x١,٥ مم
١٧		١٤ M٨x١,٥ / ١٤ M١٤x١,٥ مم
١٨		١٤ M١٠x١,٥ / ١٤ M١٤x١,٥ مم
١٩	خرطوم هوائي	قطر ١٢ مم x ٢٤٣ مم
٢٠	صمام	-
٢١	مطرقة هوائية	-
٢٢	طبقة	-
٢٣	مقبض	-
٢٤	محول	M١٤ / M١٨
٢٥	مقبض السحب	١٢ M١٤x١,٥ مم
٢٦	مقبض السحب	١٣,٥ M١٤x١,٥ مم
٢٧	مقبض السحب	١٦ M١٤x١,٥ مم

البيانات الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٠٥٣٣٦-٧٢
أقصى ضغط	[ميجا باسكال]	٠,٨
كتلة	[كجم]	٧

تحذيرات السلامة

هذا الجهاز مُصمم حصراً لإزالة حاقنات الوقود من محركات المركبات. لا تستخدم المنتج لأي أغراض أخرى. قبل استخدام الجهاز، يُرجى الرجوع إلى تعليمات الصيانة الخاصة بالشركة المصنعة للمركبة.

قبل البدء بالعمل على البخاخات، تأكد من إيقاف تشغيل المحرك وتوقف السيارة. قم بتفعيل فرامل اليد وضع دعامات تحت العجلات.

استخدمه على محرك بارد، في منطقة جيدة التهوية، خارج مناطق خطر الانفجار. لا تستخدمه في بيئة رطبة. لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى لضغط الهواء المزود للجهاز. توخ الحذر عند تفكيك الحاققات. ارتدِ قفازات ونظارات واقية. لا تتجاوز الحد الأقصى لضغط الهواء التشغيلي المحدد في جدول البيانات الفنية.

قم بتوصيل الخرطوم ووصلات التحرير السريع وفقاً للتعليمات. قد تتسبب التوصيلات غير الصحيحة في تسرب الهواء المضغوط. تأكد من عدم وجود تسريبات قبل تشغيل الجهاز. استبدل الخرطوم المشتبه أو البالية. لا توجه طرف الخرطوم نحو الأشخاص أو الحيوانات. ثبت منطقة العمل جيداً. لا تشغيل المحرك أو بادئ التشغيل أثناء استخدام الجهاز. لا تضغط على الخرطوم أو تتركها تفلت. استخدم فقط المحولات الأصلية المرفقة من الشركة المصنعة.

قبل التركيب أو الصيانة أو التنظيف، فصل الجهاز عن مصدر الهواء المضغوط. لا تفتح الغطاء أثناء التشغيل. لا تُجر أي تعديلات على تصميم الجهاز، فقد تُقلل التعديلات من كفاءته وسلامته، وتزيد من خطر إصابة مشغله.

يجب إجراء التنظيف والصيانة فقط بعد تفريغ ضغط النظام. يجب أن يكون المستخدم على دراية بإجراءات الخدمة وخصائص حاققات الوقود في المركبة. تخلص من الحاققات المستعملة وفقاً للوائح المحلية.

قبل تركيب أو تشغيل أو إصلاح أو صيانة أو تغيير أي ملحقات، أو عند العمل بالقرب من أي جهاز يعمل بالهواء المضغوط، اقرأ تعليمات السلامة وافهمها جيداً نظراً لمخاطر الإصابة الشخصية الخطيرة. لا تتخلص من تعليمات السلامة، بل سلمها لمشغل الجهاز. لا تستخدم الجهاز الذي يعمل بالهواء المضغوط إذا كان تلفاً.

يطلب من المشغلين وموظفي الخدمة الخضوع للتدريب المناسب على استخدام الجهاز وإصلاحه.

يحظر استخدام أي غازات أخرى بدلاً من الهواء المضغوط. قد يؤدي استخدام الغازات الأخرى إلى إصابات خطيرة أو حريق أو انفجار.

عند توصيل الجهاز بنظام الهواء المضغوط، يجب مراعاة المساحة المطلوبة للخرطوم لتجنب تلف الخرطوم أو الوصلات.

يجب توفير تهوية فعالة في مكان العمل. فعند وجود تهوية فعالة قد يشكل خطراً على الصحة، أو يتسبب في نشوب حريق، أو يشكل خطراً لحدوث انفجار.

ابق الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة والنار، فقد يؤدي ذلك إلى تلفه أو التأثير سلباً على أدائه. ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي. ضع الجهاز دائماً في وضع رأسي، كما هو موضح في دليل المستخدم.

اتبع قواعد السلامة العامة واستخدم معدات الحماية الشخصية المناسبة مثل النظارات الواقية والأقنعة والقفازات.

لا تترك نظماً هوائياً مجتمعاً دون إشراف مشغل مؤهل. أبعد الأطفال عن النظام الهوائي المجمّع.

قد تتسبب مصادر الهواء المضغوط عالية الضغط في ارتداد الجهاز. لذا، توخ الحذر الشديد لأن قوة الارتداد قد تسبب، في ظروف معينة، إصابات متعددة.

الجهاز مزود بصمام أمان يمنع تراكم الضغط الخطير داخله. ويحظر تعديل صمام الأمان.

خدمة المنتج

الاستعداد للعمل

قم بفك المنتج وإزالة جميع مكونات التنظيف. تأكد من أن جميع مكونات المنتج نظيفة وجاهزة للاستخدام.

تفكيك حاقن الوقود

ملاحظة: قبل استخدام هذا المنتج، يرجى الرجوع إلى دليل مالك السيارة أو دليل قطع الغيار للحصول على معلومات حول تركيب وصيانة حاقن الوقود.

أطفي محرك السيارة وقم بتأمين عجلاتها لمنعها من الحركة.

قم بتجهيز نظام الهواء المضغوط (II). تأكد من تجميع مكونات النظام بشكل صحيح: أ - الأداة، ب - مقبس الخرطوم، ج - موصل الخرطوم، د - الخرطوم، هـ - المخفض، و - المرشح، ز - الضاغط.

اختر المحول المناسب بناءً على أبعاد الحاقن المراد إزالته. قم بتركيب المحول على الأداة ثم على الحاقن.

قم بربط المحول المشار إليه في الحاقن المراد إزالته، مع شده بعزم دوران يتراوح بين ٢٠ و ٣٠ نيوتن متر.

قم بتوصيل الأداة بضغط الهواء.

قم بتشغيل الضاغط واضبط الضغط على ٠,٥ - ٠,٨ ميجا باسكال. لا تتجاوز ٠,٨ ميجا باسكال.

تأكد من خلو الهواء من النظام الهوائي من الرطوبة، وإلا فقد يتآكل المنتج.

تأكد من تثبيت المجموعة المجهزة بإحكام على الحاقن المراد إزالته، ثم افتح صمام الأداة لبدء التشغيل. اضبط ضغط التشغيل باستخدام صمام الهواء للتحكم في تردد اهتزاز مطرقة الهواء. عندما يكون الحاقن على وشك الإزالة، قم بإيقاف تشغيل ضغط الهواء أو تقليله لمنع رأس الحاقن من الاصطدام بالمكونات الأخرى.

الصيانة والتفتيش

ملاحظة: قبل البدء بأي أعمال صيانة، تأكد من إغلاق صمام الخرطوم وصمام مدخل الهواء، وفصل الوحدة عن مصدر الهواء المضغوط، وفصل المحول عن الوحدة.

ملاحظة: قبل البدء بأعمال الصيانة، قم بتفريغ أي ضغط متراكم في النظام. وللقيام بذلك، ادر ذراع صمام تخفيف الضغط ببطء. قد تسمع صوت فحيح؛ بمجرد توقف الصوت، انتظر بضع ثوانٍ، ثم أغلق الصمام.

بعد الاستخدام، قم بتفكيك الأجزاء ونظفها جيداً. ولمنع التآكل، قم بحقن حوالي ١ مل من الزيت في مدخل الهواء الخاص بالأداة كل ١٠ ساعات من التشغيل.

يحفظ المنتج في مكان مظلم وجاف. يجب أن يكون مكان التخزين خالياً من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال.

تأكد من وجود تهوية كافية في منطقة التخزين لتجنب التكثف، الذي قد يتسبب في تآكل المنتج.

بعد إتمام العمل، تحقق من الحالة الفنية للجهاز من خلال فحصه بصرياً، وتقييم حالة مكوناته، والتأكد من سلامة تشغيله. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الجهاز أو استبدال أي من مكوناته أو أجزائه، لأن ذلك يُبطل الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يُشير إلى ضرورة إجراء الإصلاحات في مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. بعد إتمام العمل، نظف الهيكل الخارجي، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة، دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف المحولات والحوامل بقطعة قماش جافة ونظيفة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyny
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel.: 031 710 8692
fax: 031 710 4008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0626/YT-05336/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Zestaw pneumatyczny do demontażu wtryskiwaczy | Pneumatic injector puller set | Set extractor pneumatic
pt. injectoare; nr kat. | item no. | cod articol. YT-05336**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 11148-4:2012

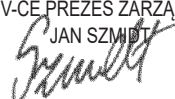
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2026.06.12
(miejsce i data wystawienia)

